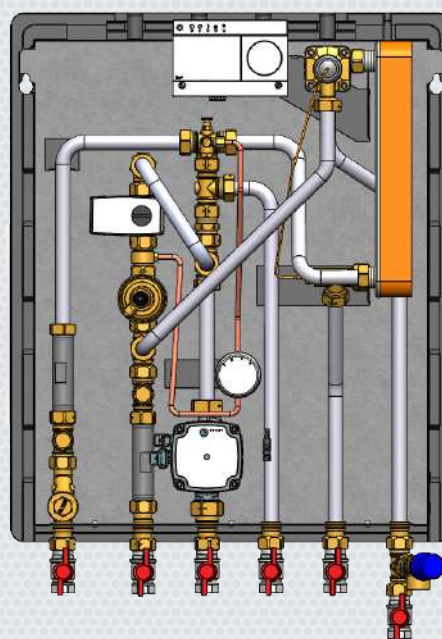
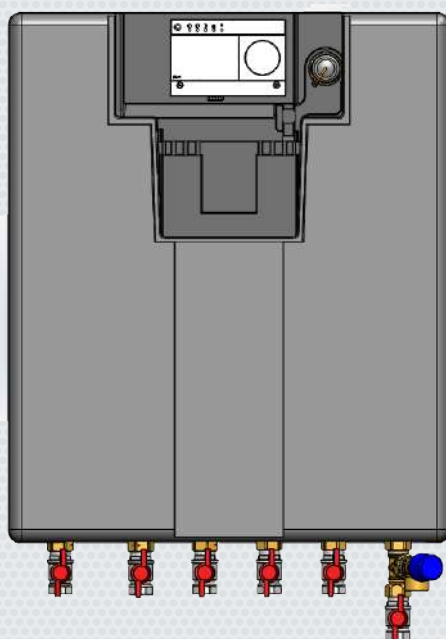


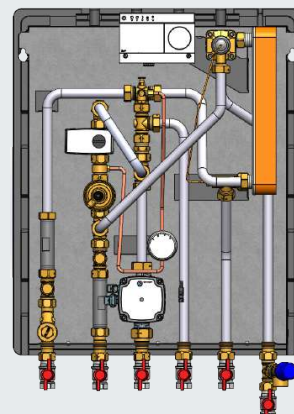
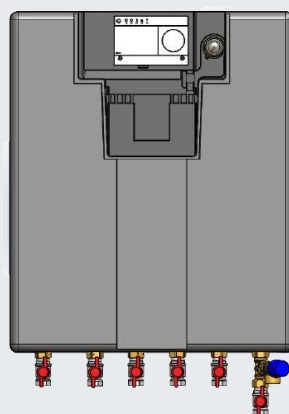
AKVA LUX Sp

BRUGER- OG MONTAGEVEJLEDNING



1. INDHOLD

2



Akva Lux Sp
Standard, - uden tilslutningskuglehaner

Akva Lux Sp
Variant, - med tilslutningskuglehaner

1.	Indhold		
2.	Generelt	Tilslutning, sikkerhed og håndtering	s. 3
3.	Montagevejledning, VVS installatør	Kom godt igang - Hurtig opstart og tilslutninger	s. 4
4.	Montagevejledning, VVS installatør	Principdiagrammer - Akva Lux Sp	s. 6
5.	Montagevejledning, VVS installatør	Målskitser - Akva Lux Sp	s. 7
6.	Montagevejledning, VVS installatør	Hovedkomponenter - Akva Lux Sp	s. 8
7.	Montagevejledning, VVS installatør	Monteringsplade + Rørsæt for rør op og ned	s. 9
8.	Montagevejledning, VVS installatør	Generelt, målermontage og sikkerhedsventiler	s. 10
9.	Montagevejledning, VVS installatør	Danfoss AVE trykudligner	s. 12
10.	Montagevejledning, VVS installatør	Cirkulationskobling	s. 13
11.	Montagevejledning, VVS installatør	Elmontage	s. 14
12.	Indregulering og idriftsættelse	Indregulering	s. 15
13.	Indregulering og idriftsættelse	Varmekredsen, Danfoss ECL 120 automatik	s. 16
14.	Indregulering og idriftsættelse	Varmekredsen, Danfoss ECL 310 automatik	s. 18
15.	Indregulering og idriftsættelse	Varmekredsen, Pumpe & Sommerdrift	s. 19
16.	Indregulering og idriftsættelse	Brugsvand	s. 21
17.	Brugervejledning, Slutbruger	Beskrivelse og indregulering	s. 22
18.	Brugervejledning, Slutbruger	Indregulering	s. 23
19.	Drift og vedligeholdelse	Drift og vedligeholdelse	s. 24
20.	Drift og vedligeholdelse	Vedligeholdelsesplan / Tilsyn med anlæg	s. 25
20.1	Drift og vedligeholdelse	Særligt for anlæg, hvor der går lang tid inden de kommer i drift	s. 26
21.	Fejlfinding	Fejlfinding, Varme	s. 28
22.	Fejlfinding	Fejlfinding, Vand	s. 29
23.	Retningslinier for vandkvalitet	Retningslinier for vandkvalitet i Danfoss loddede varmevekslere	s. 30
24.	EU Overensstemmelseserklæring	EU Overensstemmelseserklæring	s. 31
25.	Almindelige betingelser	Almindelige betingelser	s. 32
26.	Idriftsættelsesattest	Idriftsættelsesattest	s. 33

Generelt

2. TILSLUTNING, SIKKERHED OG HÅNDBTERING

Instruktion

Før installation og idriftsættelse af denne unit skal instruktionen læses omhyggeligt. For tab og skader som følge af tilsidesættelse af brugsanvisningen, påtager fabrikanten sig ikke noget ansvar. Læs og følg disse instruktioner nøje, for at undgå fare og skader på personer og ejendom. Overskrides de anbefalede driftsparametre, øges risikoen for tingskade og personskaade betydeligt.

Installation, idriftsættelse og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret og autoriseret personale (både VVS og EL).

Varmekilde

Unitten er som udgangspunkt beregnet til tilkobling af fjernvarme. Alternative energikilder kan anvendes i det omfang, driftsbetingelserne til enhver tid er sammenlignelige med fjernvarme.

Anvendelse

Unitten er alene beregnet til opvarmning af vand.

Unitten må ikke anvendes til opvarmning af andre medier.

Unitten tilsluttes husinstallationen i et frostfrit lokale, hvor temperaturen ikke overstiger 50°C, og hvor den relative luftfugtighed ikke er højere end 80%. Unitten må ikke tildækkes, indmures eller på anden vis blokeres for adgang.

Materialevalg

Brug kun materialer i overensstemmelse med lokale regler.

REACH

Alle Sp units overholder kravene i REACH. Et af kravene i REACH er at informere kunder om eventuelt indhold af materialer på REACH kandidat listen. Vi informerer hermed om et materiale på kandidatlisten. Produktet indeholder messing dele, som indeholder bly (CAS no: 7439-92-1) i en concentration over 0.1% w/w.

Korrosionsbeskyttelse

Risikoen for korrosion stiger betragteligt, hvis det anbefalede tilladte kloridindhold overskrides.

Alle rør er udført i min. AISI 304 (varme) og AISI 316 (brugsvand) i rustfrit stål samt messing. Komponenter for brugsvand dog primært i afzinkningsbestandig messing. Vekslerne er udført i rustfrit stål og er kobberloddet eller stålloddet.

Overflader i kontakt med vand kan være genstand for to problemer: Kalkdannelse og korrosion.

Vandets beskaffenhed vil være af stor betydning i denne sammenhæng, hvor PH-værdi, klorider, gasser mv. har afgørende betydning på, hvor meget kalk, der afsættes samt hvor aggressiv vandet er.

Temperaturen har ligeledes en stor indflydelse i denne sammenhæng. - F.eks. stiger korrosionshastigheden med en faktor 2-3 for hver 10°C temperaturstigning.

Med kendskab til den kemiske vandsammensætning og driftsbetingelserne for et varmesystem kan risiko for skalering og korrosion vurderes. Baseret på det kan der gives anbefalinger for at undgå tilkalkning og/eller korrosionsproblemer i komponenterne.

Se punkt 22, side 30 for nærmere retningslinjer for vandkvalitet i loddede Danfoss varmevekslere og anbefalet kloridkoncentration for at undgå spændingskorrosionsrevnedannelse.

Sikkerhedsventil(er)

Installation af sikkerhedsventil(er) skal altid udføres i henhold til gældende lokale regler.

Lydniveau

Lydklasse C - iht. DS490:2007.

PTC2+P regulator for varmt brugsvand

Regulatoren er indstillet fra fabrik og plomberet med et rødt klistermærke. Denne plombering må ikke brydes.

Garantien bortfalder, hvis denne plombering brydes.



Opbevaring

Opbevaring af enheden/enhederne før installering skal ske i tørt og opvarmet lokale (frostfrit). (Relativ luftfugtighed max. 80% og opbevaringstemp. 5-70°C).

Enhederne må ikke stables højere, end de er fra fabrik. Enheder leveret i papemballage skal løftes i de håndtag emballagen er forsynet med. Transport/flytning over større afstande bør foregå på palle. Fjern ikke evt. transportbeslag under håndtering.

Undgå såvidt muligt at løfte unitten i rørene. Løft i rør kan resultere i utætheder. HUSK altid efterspænding.

Bortskaffelse

Emballagen bortskaffes i henhold til lokale regler for bortskaffelse af de anvendte emballagematerialer.

Unitten er fremstillet af materialer, der ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Luk alle energikilder og demonter alle tilslutningsrør, demonter og adskil produktet til bortskaffelse i overensstemmelse med gældende lokale regler for bortskaffelse af de enkelte bestanddele.

Tilslutning

Der skal til enhver tid etableres mulighed for at afbryde alle energikilder til unitten, herunder elektrisk tilslutning. Unitten/installationen skal være tilsluttet en elektrisk udligningsforbindelse.

Potentialeudligning / Jordforbindelse

Potentialeudligning er en elektrisk udligningsforbindelse, som skal sikre mod farlige berøringsspændinger, der kan forekomme f.eks. mellem to forskellige rørsystemer. Potentialeudligning reducerer korrosion i varmevekslere, vandvarmere, fjernvarmeunits og VVS-installationer. Potentialeudligning skal udføres i henhold til Elektricitetsrådets stærkstrømsbekendtgørelse "Elektriske installationer".

Pas på - varme overflader

Dele af unitten kan være meget varme og kan forårsage forbrændinger. Vær meget påpasselig i umiddelbar nærhed af unitten.

Advarsel om højt tryk og høj temperatur

Den maksimale fremløbstemperatur i fjernvarmenettet kan være op til 120°C og driftstrykket op til 16 bar, hvilket kan medføre skoldningsrisiko både ved berøring og ved udstømning af mediet. Ved overskridelse af unittens konstruktionsdata og driftsparametre for tryk og temperatur, er der betydelig risiko for tingskade og personskaade.

Nødsituation

I tilfælde af brand, lækage eller anden fare, lukkes omgående for alle energikilder til unitten, hvis det er muligt og relevant hjælp tilkaldes. Hvis brugsvandet er misfarvet eller lugter, lukkes alle kuglehaner på unitten, brugerne advices og fagmand tilkaldes omgående.

Advarsel om beskadigelse under transport

Ved modtagelse, og inden unitten installeres, skal den kontrolleres for eventuelle transportskader. Unitten skal håndteres/flyttes med største omhu og forsigtighed.

VIGTIGT! - Efterspænding

Inden der fyldes vand på anlægget SKAL ALLE omløbere efterspændes, idet vibrationer under transport kan være årsag til utætheder. Når anlægget er påfyldt og der er varme på systemet SKAL ALLE omløbere efterspændes påny.

OVERSPÆND IKKE OMLØBERNE - se side 10, "Test & tilslutninger".



Håndtering

Under håndtering og montering anbefales det at bære velegnede sikkerhedssko.

Under håndtering/ved løft anbefales det at bære velegnede arbejdshandsker.

Fjern først evt. transportbeslag, når unitten er i umiddelbar nærhed af montagestedet.

Garanti

Indgreb / rework på indbyggede komponenter medfører at garantien bortfalder.

Montagevejledning

3. KOM GODT I GANG - HURTIG OPSTART

Beskrivelse

Denne vejledning omfatter **Akva Lux Sp unittyper til direkte fjernvarme.**

Akva Lux Sp dækker behovet for både vand og varme til såvel store som små enfamilieboliger, og er typisk udviklet specielt til udvalgte fjernvarmeområder eller projekter.

Akva Lux Sp er udstyret med en selvvirkende tryk- og termostattyret Danfoss brugsvandsregulator. Brugsvandskredsen er baseret på en gennemstrømningsvandvarmer. Varmekredsen reguleres som standard af af Danfoss ECL automatik.

Akva Lux Sp er som udgangspunkt udstyret med en trykdifferensregulator, der holder et konstant tryk over unitten, for at opnå optimal regulering.

Unitten kan leveres med AVE trykudligner, som optager vandudvidelsen i veksleren eller sikkerhedsventil, - efter eget ønske.

Montage

Unitten tilsluttes i henhold til mærkningen nederst på skinnen i unitten og/eller i henhold til anvisningerne i denne vejledning.

Hvis der er cirkulation på anlægget, skal der etableres cirkulationskobling på unitten. Bemærk! Cirkulationssæt til unitten tilkøbes som ekstraudstyr. Det anbefales at etablere cirkulation INDEN unitten hænges op på væggen. Se hvordan cirkulationen tilsluttes på side 13.

Bemærk, at Akva Lux Sp med AVE tryk-udligner IKKE kan anvendes på anlæg med cirkulation. - Hvis der er cirkulation i husinstallationen, SKAL AVE trykudligner derfor afmonteres inden cirkulationskobling.

KOM GODT I GANG er en quick guide, og der kan således være detaljer i forbindelse med montage og idriftssættelse, der kræver supplerende forklaring andetsteds i vejledningen.

KOM GODT I GANG

Bemærk

Løft aldrig i unittens isoleringsfront, når unitten hænges op!



Hvis der er cirkulation i husinstallationen, skal unitten forsynes med cirkulationsrør - jf. beskrivelse side 11.

1. Montér unitten på en solid væg med to kraftige bolte, skruer, ekspansionsbolte eller lignende. På anlæg med pumpe anbefales det at sætte gummiskiver mellem væg og unit, for at undgå at resonans forplanter sig til væggen

2. Luk for alle afspærringsventiler, nederst i unitten, inden de(n) tilsluttes den faste installation

3. Montér fjernvarmemåleren (se evt. side 10 i instruktion)

4. VIGTIGT! Efterspænd **samtlig**e omløbere, da de efter transport og håndtering kan have løsnet sig

5. På anlæg monteret med sikkerhedsventil etableres forbindelse til afløb iht. gældende lovgivning

6. Åben først kuglehanen på anlæg frem og retur og fyld dernæst vand på anlægget, ved forsigtigt at åbne kuglehanen på fjernvarme frem - samtidig med at anlægget udluftes - og åben dernæst kuglehanen på fjernvarme retur

7. Check unit og husinstallation grundigt for utætheder

8. Trykprøv hele installationen iht. gældende bestemmelser

9. Tilslut pumpe og automatik til el-forsyning, **men undlad** at tænde på kontakten

10. Varm anlægget op og udluft radiatorkredsen/varmesiden grundigt på hhv. radiatorer og evt. luftskrue

11. Start nu pumpe og automatik på el-kontakt

12. Afslut med at indregulere unitten iht. instruktionen, og husk at udfylde Idriftssættelsesattesten på side 33.

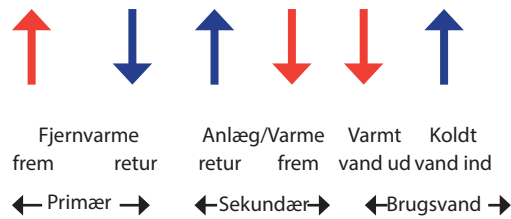
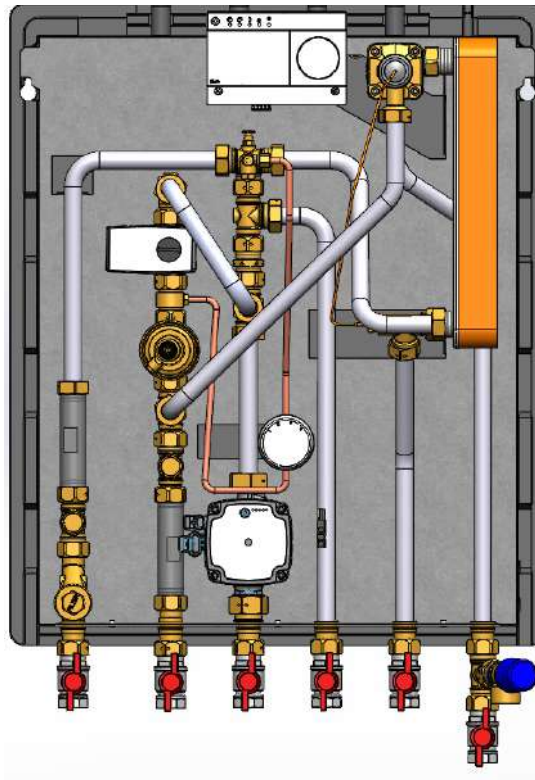
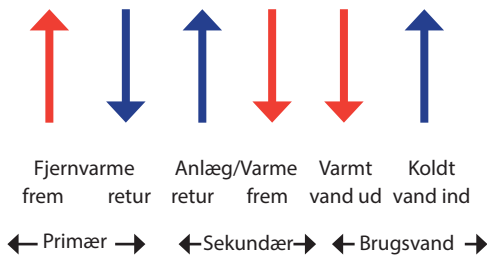


Bemærk

Opvarmning og afkøling af anlægget kan medføre utætheder. Derfor kan der - i tiden efter idriftssættelse - være behov for efterspænding af unitten.



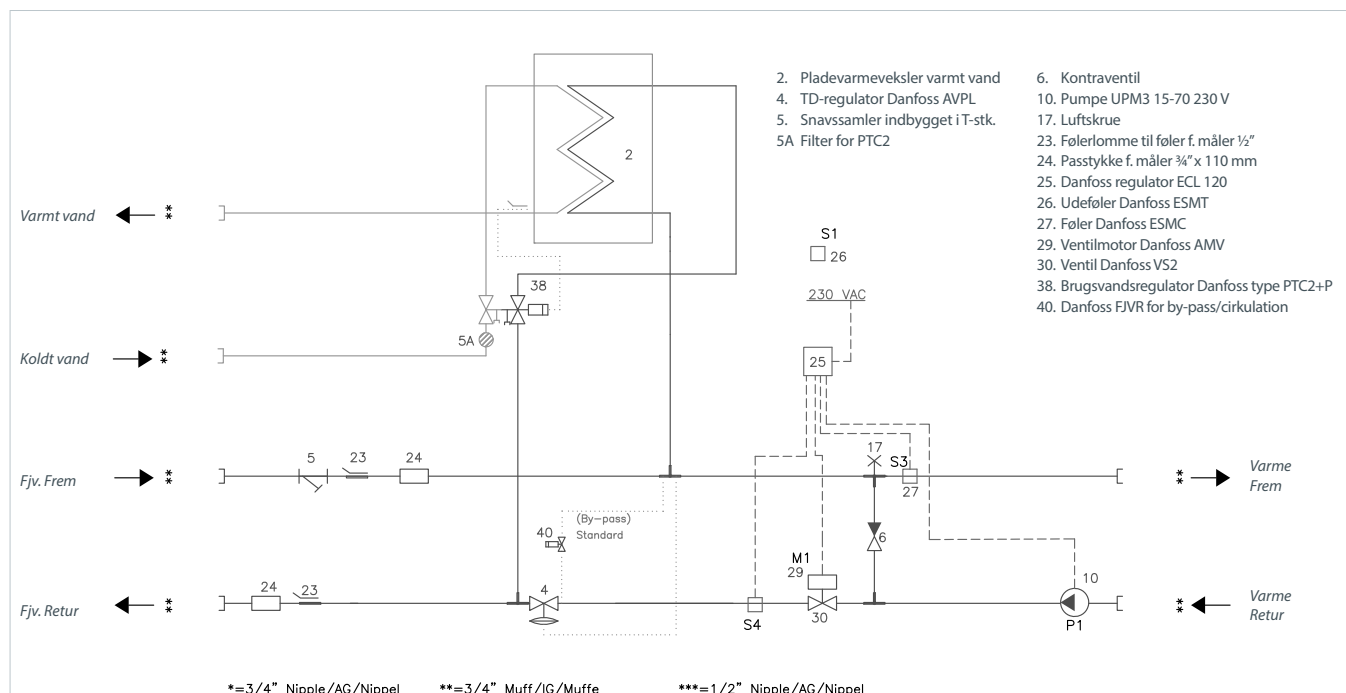
3. KOM GODT I GANG - TILSLUTNINGER



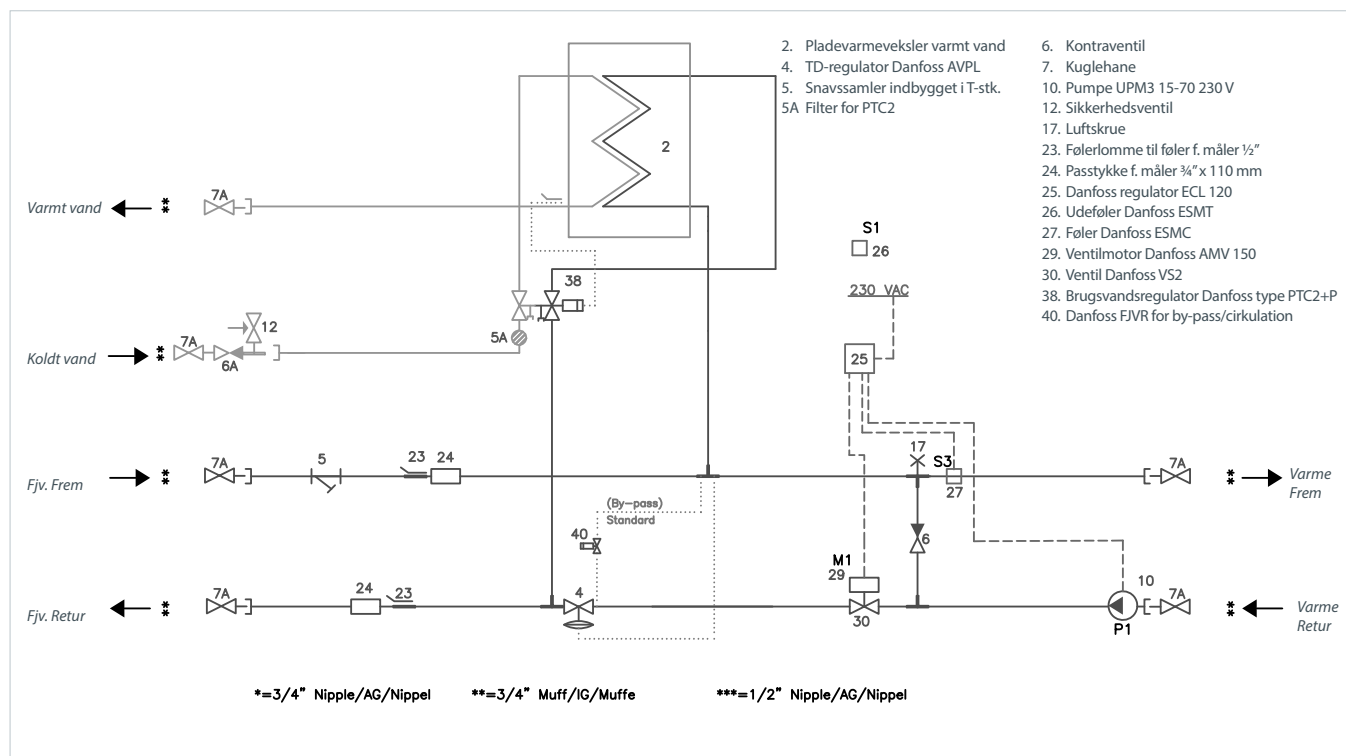
4. PRINCIPDIAGRAMMER - AKVA LUX Sp, EKSEMPLER

6

Akva Lux Sp, Standard - uden tilslutningskuglehaner



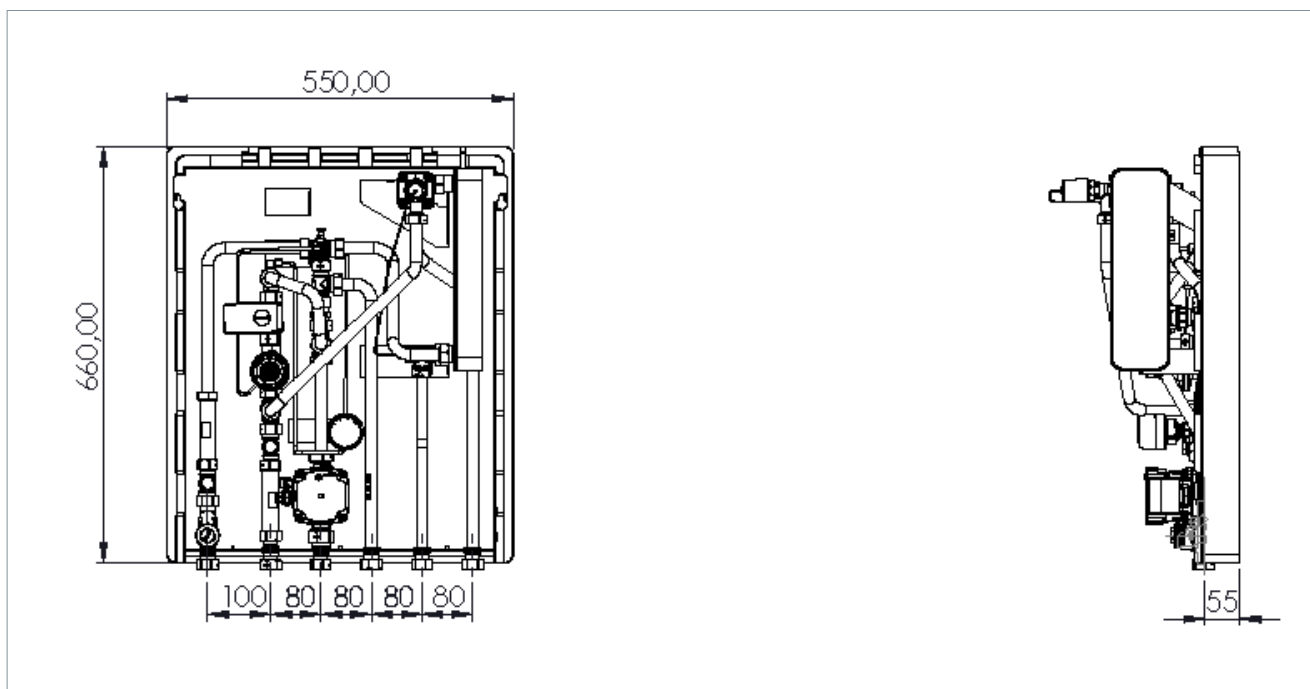
Akva Lux Sp, - Variant - med tilslutningskuglehaner



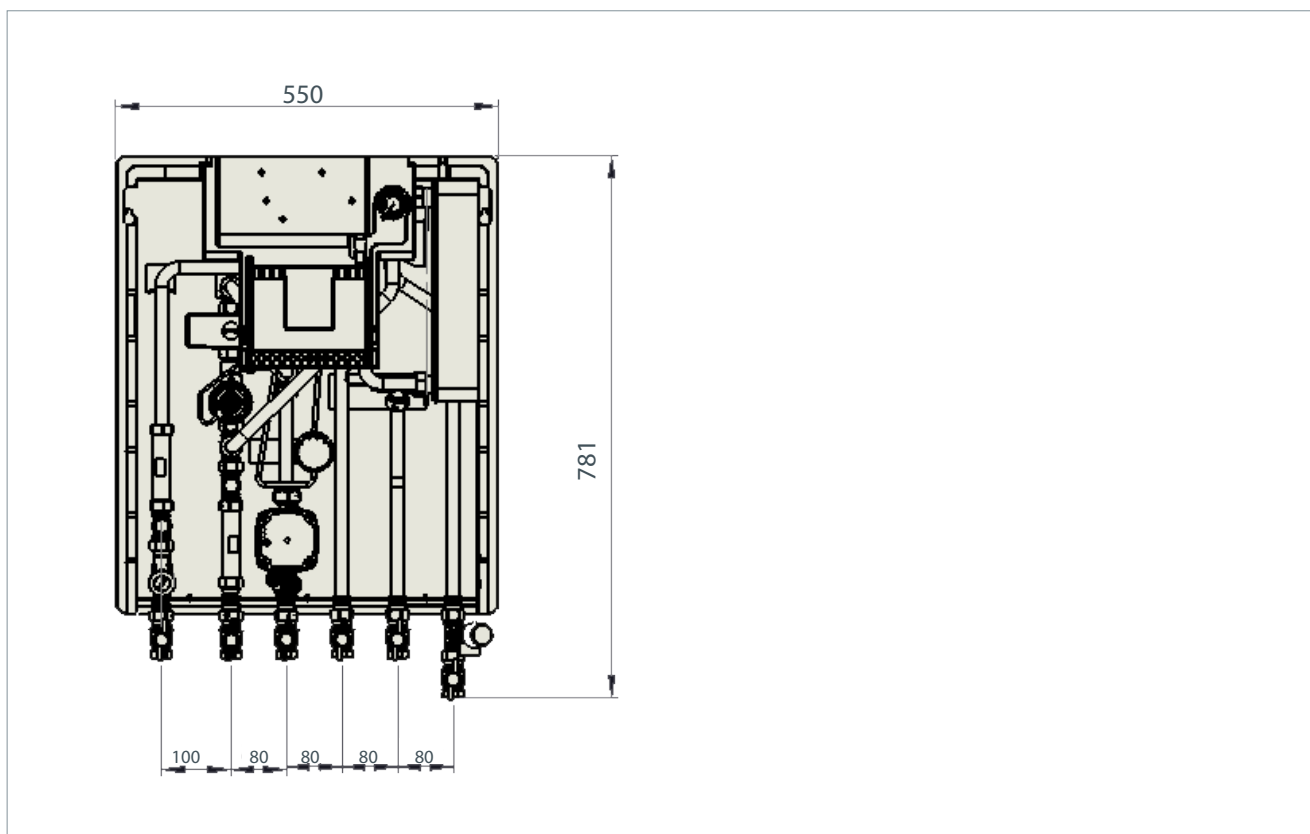
Montagevejledning

5. MÅLSKITSER - AKVA LUX Sp, EKSEMPLER

Akva Lux Sp, Standard - uden tilslutningskuglehaner



Akva Lux Sp, - Variant - med tilslutningskuglehaner

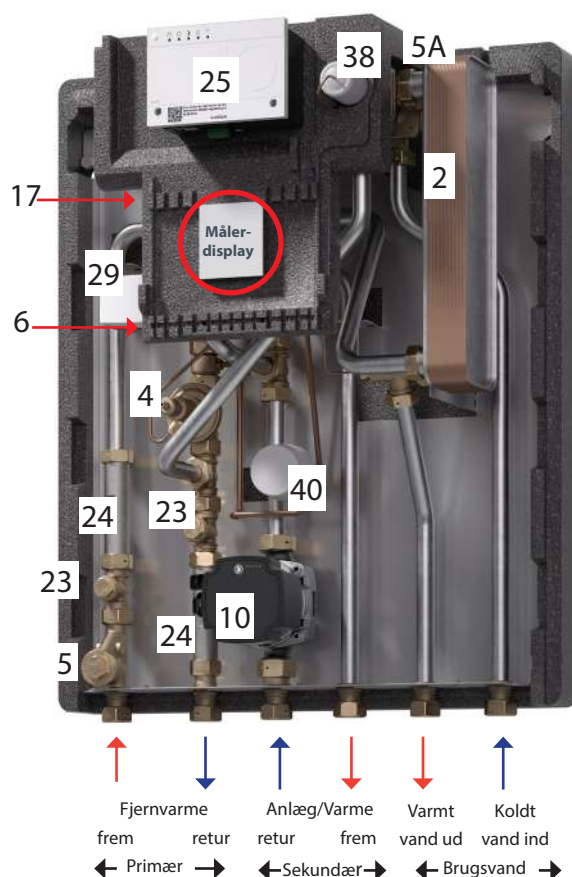


Montagevejledning

6. HOVEDKOMPONENTER - AKVA LUX SP

Hovedkomponenter

2. Pladevarmeveksler varmt vand
4. TD-regulator Danfoss AVPL
5. Snavssamler indbygget i T-stk.
- 5A. Filter for PTC2
6. Kontraventil
7. Kuglehane
10. Pumpe UPM3 15-70 230 V
12. Sikkerhedsventil
17. Luftskrue
23. Følerlomme til føler f. måler 1/2"
24. Passtykke f. måler 3/4" x 110 mm
25. Danfoss regulator ECL 120
26. Udeføler Danfoss ESMT
27. Føler Danfoss ESMC
29. Ventilmotor Danfoss AMV
30. Ventil Danfoss VS2
38. Brugsvandsregulator Danfoss type PTC2+P
40. Danfoss FJVR for by-pass/cirkulation



Tilbehør, der kan tilkøbes som ekstraudstyr (eftermontage)

Cirkulationsrørsæt - Kode nr. 145H45213 *

Til anlæg, hvor der er brugsvands-cirkulation.

* Akva Lux Sp med AVE trykudligner kan ikke anvendes på anlæg med brugsvands-cirkulation.

Danfoss AVE trykudligner til eftermontage

Kontakt salgsafdelingen

Monteringsplade for rør op og ned

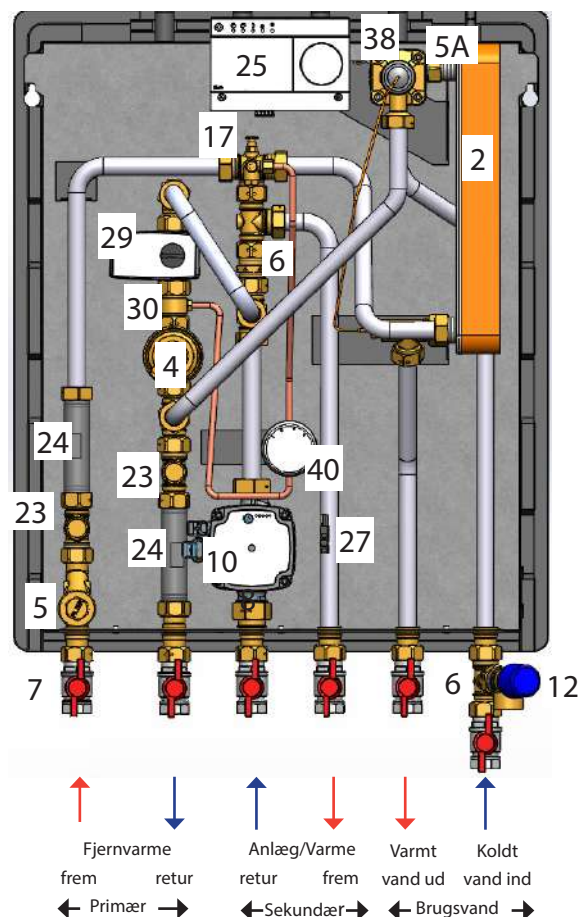
145H4955

Rørsæt (2 isolerede rør inkl. vinkelkuglehane) for monteringsplade

145H4956.

Afdækningsplade til isoleringsfront - Kode nr. 183L5003

* Akva Lux Sp med AVE trykudligner kan ikke anvendes på anlæg med brugsvands-cirkulation.



Montagevejledning

7. MONTERINGSPLADE + RØRSÆT FOR RØR OP

Montageplade 145H4955, samt rørsæt 145H4956 til anvendelse på Danfoss Redan Akva Lux Sp units, hvor der ønskes rørtilslutning oppefra.

Fig. 1

1. Monteringsplade 145H4955
2. Rørsæt (2 stk. rør) 145H4956

Fig. 2

Akva Lux Sp leveres som standard med rørtilslutning nedad, som vist på fig. 2, men ved hjælp af monteringsplade 145H4955 samt rørsæt 145H4956 (fig. 1) kan der også etableres rørtilslutning oppefra.

Fig. 3

Rørsæt 145H4956 monteres på montageplade 145H4955, som illustreret på fig. 3 ved at fjerne låseskinner i top og bund, montere rørsæt og påmontere låseskinnerne igen. På illustrationen til højre er der monteret to stk. rørsæt 145H4956.

Fig. 4

Målskitzen viser monteringsplade 145H4955 set forfra, forberedt for rørtilslutning opad for både brugsvands- og anlægssiden ved hjælp af 2 stk. rørsæt 145H4956.

Fig. 5

På de rørtilslutninger, der er etableret opad, flyttes de eksisterende kuglehaner fra fjernvarmeenhedens bund til montagepladens top.

Monteringspladen monteres på en solid væg med to kraftige bolte, skruer, ekspansionsbolte eller lignende.

Unitten monteres på monteringspladens bolte og fastgøres med 8 mm møtrikker (medleveres).

Vedlagte fotos illustrerer Akva Lux Sp med rørtilslutning opad for både brugsvands- og anlægssiden vha. 1 stk. 145H4955 og 2 stk. 145H4956.

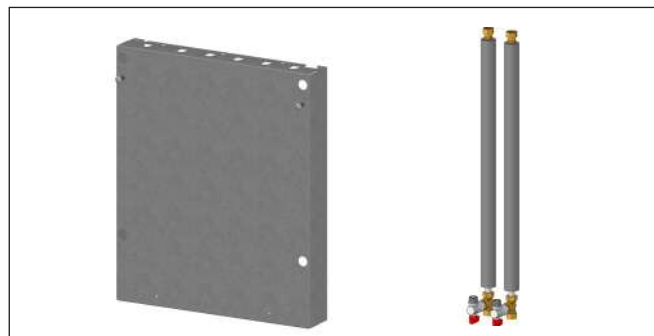


Fig. 1

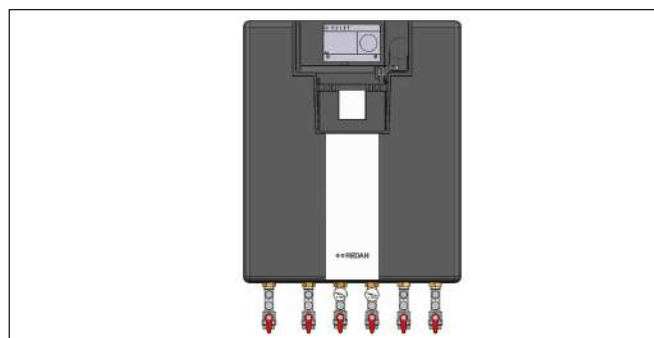


Fig. 2

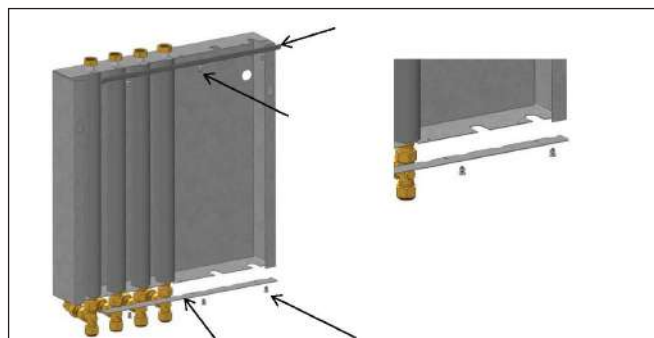


Fig. 3

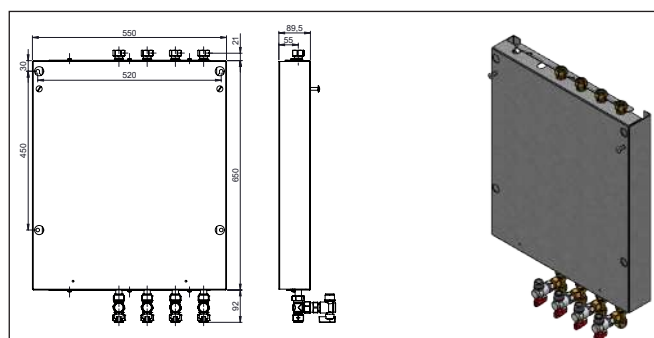


Fig. 4



8. GENERELT, MÅLERMONTAGE OG SIKKERHEDSVENTILER

Generelt

Montage, tilslutning og vedligeholdelse af unitten skal udføres af kvalificeret og autoriseret personel. Installering skal altid udføres i henhold til gældende lovgivning og jf. denne instruktion.

Unitten og ekspansionsbeholderen skal monteres, så den er frit tilgængelig og kan vedligeholdes uden unødige gene. Den skal løftes i bagpladen/bagstykket og fastgøres på solid væg med 4 kraftige bolte (max. 8 mm), skruer eller ekspansionsbolte i de fire nøglehuller, placeret i hjørnerne i bagpladen/bagstykket af unitten.

Bemærk: Undgå løft i isoleringsfronten alene. Unitten er ikke mekanisk fikseret i den bagerste isoleringsskal og skal derfor håndteres ved løft i både rør og isoleringsskal samtidigt.

Det anbefales, at der er mindst to personer involveret i montagen.

Inden idriftsættelsen skal alle rør i husinstallationen gennemskyldes grundigt for urenheder, og snavssamlerne i unitten skal efterses og renses.

Særligt for fuldisolerede anlæg

Isoleringsfronten fjernes uden brug af værktøj. Tag fat i top og bund af den forreste isoleringsdel og træk forsigtigt fremad til den forreste isoleringsdel slipper den bageste del og træk derefter forsigtigt, til fronten er fri af komponenterne.

Test og tilslutninger

Inden der fyldes vand på anlægget skal alle omløbere efterspændes, idet vibrationer og stød under transport og håndtering kan være årsag til utætheder. Når der er fyldt vand på anlægget, efterspændes alle omløbere inden der foretages trykprøvning. Efter opvarmning af systemet kontrolleres tilslutningerne og efterspændes om nødvendigt.

Vær opmærksom på, at samlinger kan være udført med EPDM pakninger! **Derfor er det vigtigt ikke at OVERSPÆNDE omløberne.** Overspænding kan resultere i utætheder. Utætheder som følge af overspænding eller manglende efterspænding er ikke dækket af garantien.

Vær desuden opmærksom på, at anvendelse af andre pakningstyper, end dem unitten er leveret med, ligeledes indebærer AT GARANTIE BORTFALDER.

Målermontage

Unitten er udstyret med pasestykke for fjernvarmemåler på fremløb og retur - dim. 3/4" x 110 - eller alternativt med pasestykke dim. 3/4" x 110 mm alene i fjernvarme returrøret.

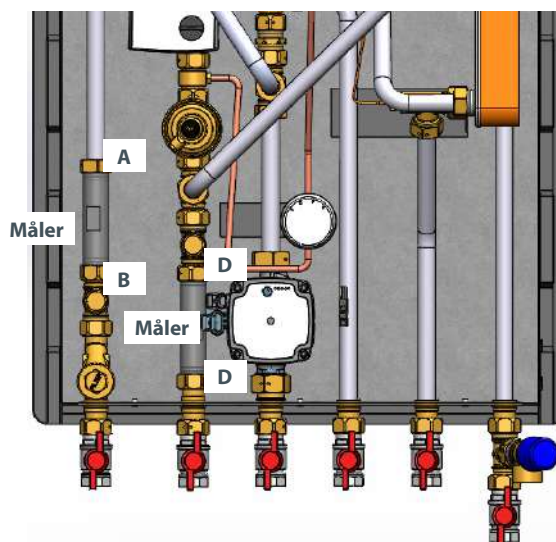
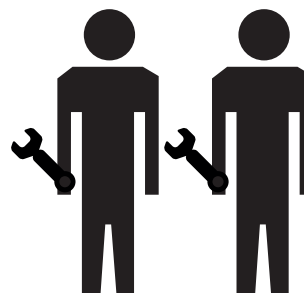
Montage af måler 110 mm

- Luk for kuglehanerne på fjernvarmen og anlægssiden
- Løsn omløbere i begge ender af passtykket (pkt. A+B ved fremløb eller C+D ved retur, alternativt alle, hvis der er Leak Control) og fjern passtykket/passtykkerne
- Fastgør måleren - husk pakninger
- Monter temperaturfølere i følerlommer (jf. måler foreskrifter)
- Efterspænd omløberne inden idriftsættelse af måleren.

Unitten kan - efter aftale - leveres uden pasestykke.

Målerdisplay (af læsningsenhed)

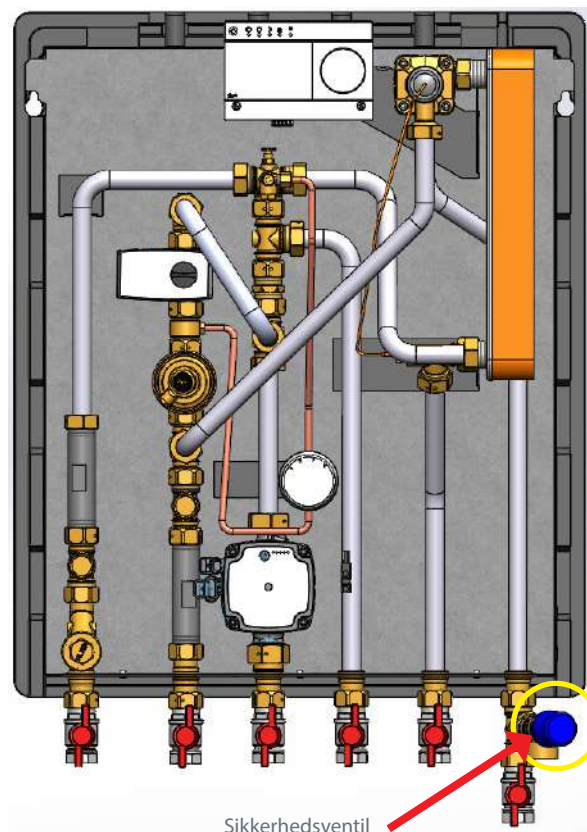
Målerens aflæsningsenhed placeres på konsollen med ECL regulatoren, som vist på foto til højre, således at aflæsning af måleren kan foretages uden at fjerne isoleringskappen.



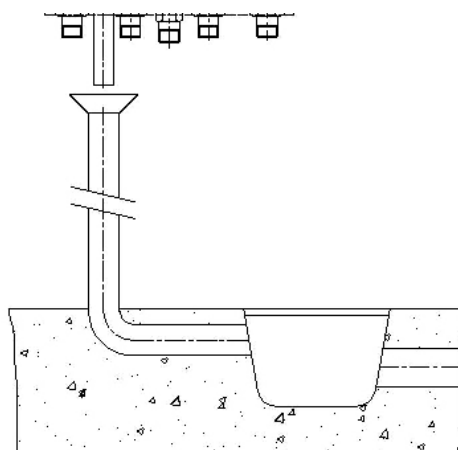
Montagevejledning

Sikkerhedsventil

Hvis uniten er udstyret med sikkerhedsventil, skal der etableres afblæsningsrør fra sikkerhedsventil og dette føres altid til afløb i henhold til gældende lovgivning.



Eksempel på etableret afblæsningsrør fra sikkerhedsventil, - ført til afløb.

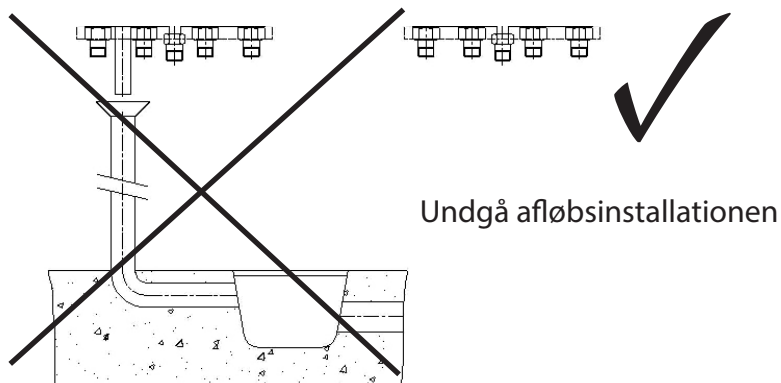


9. AVE TRYKUDLIGNER

En traditionel sikkerhedsventil på koldt vandstilgangen på en Redan unit kan erstattes med en Danfoss AVE trykudligner.

Trykudligneren er konstrueret til at optage vandudvidelsen i pladevarmeveksleren på en Redan unit.

I modsætning til en konventionel sikkerhedsventil er der ikke afblæsningsrør fra AVE trykudligneren, så der skal ikke etableres afløb for sikkerhedsventilen / unitten.



NB! AVE må ikke benyttes på anlæg med cirkulation.

Akva Lux Sp unitten kan - efter aftale - leveres med sikkerhedsventil eller med AVE trykudligner, og på billederne til højre vises henholdsvis en unit uden AVE / sikkerhedsventil (**fig. 1**), samt den samme unit med AVE trykudligner monteret under unit (**fig. 2**).

På **fig. 3** ses unit med sikkerhedsventil.

Ønskes AVE trykudligner monteret istedet for sikkerhedsventil, afmonteres sikkerhedsventil og AVE trykudligner monteres, - som vist på **fig. 3.1**.

Fig. 1

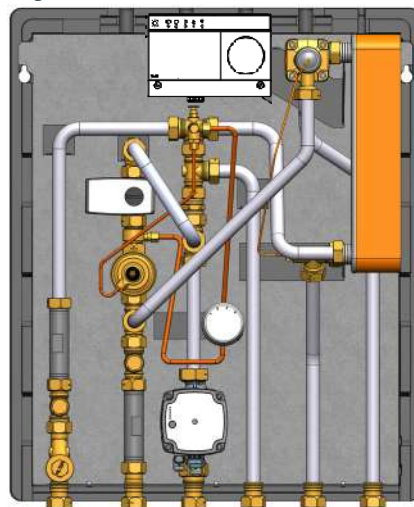


Fig. 2

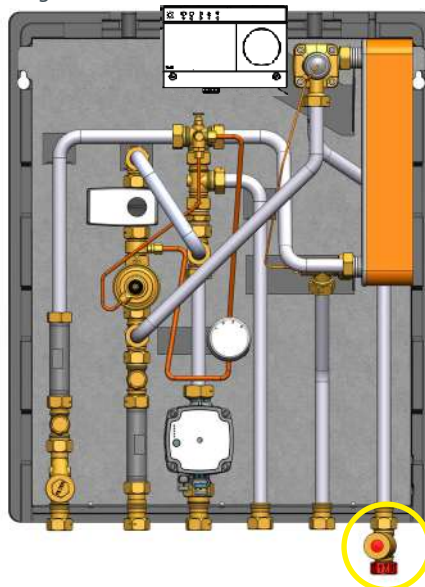
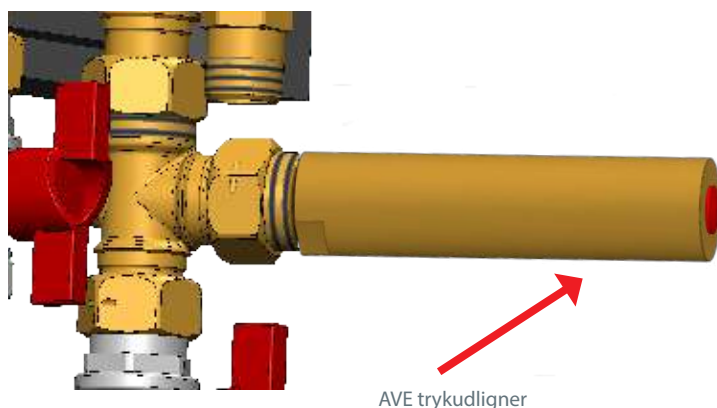
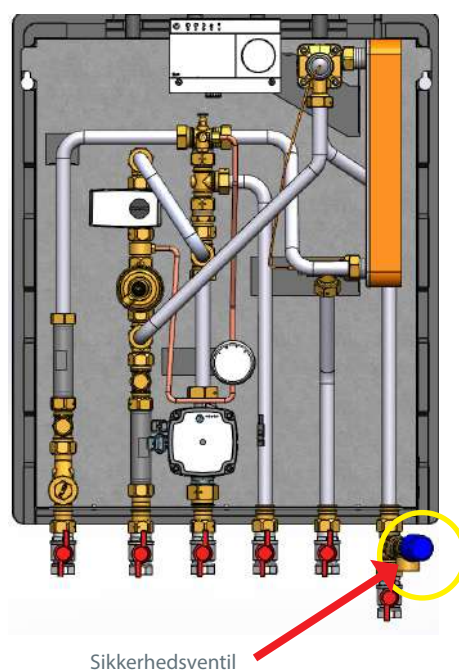


Fig. 3



Montagevejledning

10. Cirkulationskobling

Cirkulationssæt kode nr. 145H5213

Sættet passer til flere forskellige typer units, så der kan være dele, der ikke skal anvendes.

Det anbefales at montere sættet inden unitten hænges op.

Fig. 1

Cirkulationssæt bestående af:

1. Flexslange 3/8 x 740 mm
2. Nippel 1/2" x 3/8" lang
3. Montagebeslag
4. 6 mm kapillarrør
5. Omløber 6 mm
6. Nippel for Ø6 mm kapillarrør M8x1
7. Nippelmuffe G1/4 x M8x1
8. Omløber 6 mm
9. Kugle for afspærring
10. Klemring / 6 mm enot M11x1
11. Skrue, M8 x 20 mm
12. Møtrik, M8

Fig. 2

Konsol med ECL regulator og evt. måleraflæsningsenhed fjernes, så der bliver plads til at montere cirkulationssættet. Konsollen fjernes ved at trække den ud/op, så den kommer fri af brugsvandsregulatoren, som bliver siddende.

Fig. 3

Fjern nipler/propper fra brugsvandsregulatoren (med 6 mm Unbraco-nøgle) - propperne genbruges ikke.

Fig. 4

Afmonter eksisterende kapillarrør fra T-stykke til FJVR.

Fig. 5

Afrop udtaget i T-stykket med 6 mm omløber (8) og kugle for afspærring (9).

Fig. 6

Monter nyt kapillarrør (4) i FJVR vha. klemring / 6 mm enot (10) og forbind kapillarrøret i det forreste udtag på brugsvandsregulatoren vha. 6 mm omløber/Nippel for Ø6 mm kapillarrør/Nippelmuffe (5 - 6 - 7), som vist på fig. 7

Fig. 7

Monter cirkulationsslangen (flexslangen) (1) i det bageste udtag på brugsvandsregulatoren.

Fig. 8

Cirkulationsslangen føres langs koldtvarsrøret, og det medfølgende beslag (3) monteres med skrue M8 x 20 mm (11) og M8 møtrik (12), - og slangen fikseres med 1/2" brystniplen (4) - klar til at tilslutte eventuel brugsvandscirkulation.

BEMÆRK!

Der skal **ALTID** monteres pumpe og kontraventil på cirkulationsledningen. De er **IKKE** en del af cirkulationssættet.

Ny funktion (fra by-pass til cirkulationstermostat)

Når cirkulationskoblingen er foretaget fungerer FJVR termostaten som cirkulationstermostat. Temperaturen på cirkulationsvandet indstilles på FJVR termostaten uafhængigt af den indstillede varmt-vandtemperatur. Det anbefales som udgangspunkt at indstille termostaten på pos 3.

Bemærk, at Akva Lux Sp med AVE trykudligner IKKE kan anvendes på anlæg med cirkulation. - Hvis der er cirkulation i husinstallationen, SKAL AVE trykudligner derfor afmonteres inden cirkulationskobling.

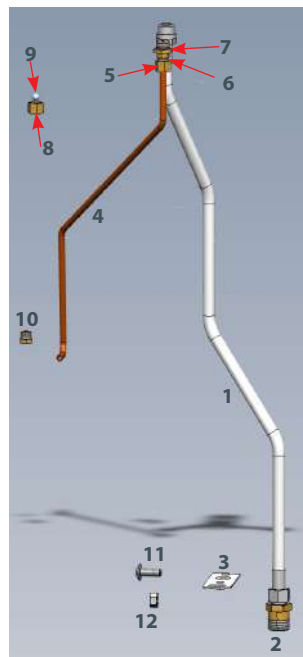


Fig. 1

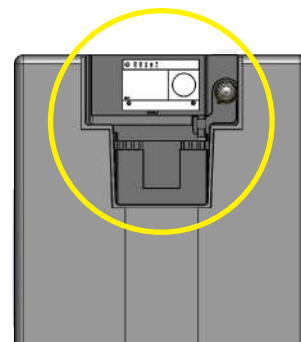


Fig. 2

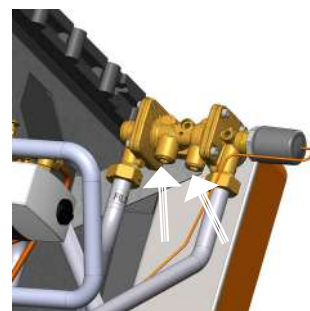


Fig. 3

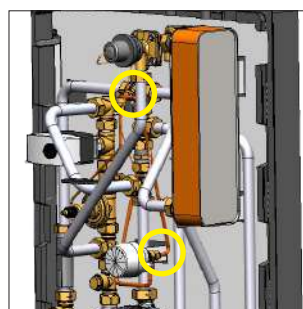


Fig. 4

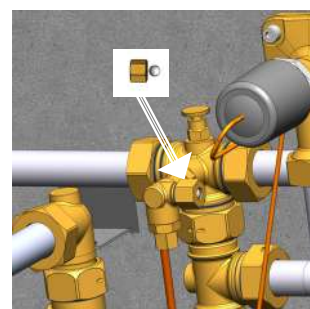


Fig. 5

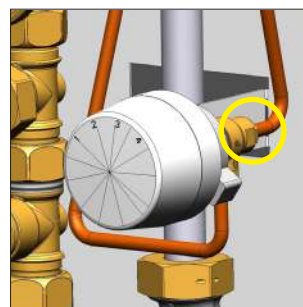


Fig. 6

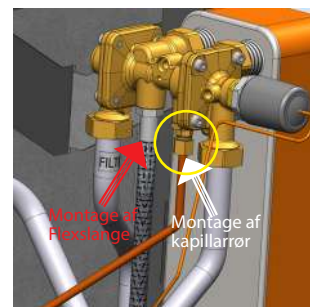


Fig. 7

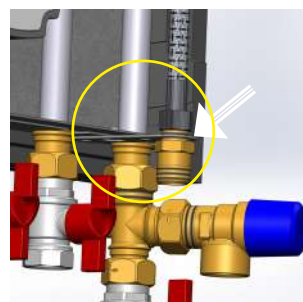


Fig. 8

Montagevejledning

11. ELMONTAGE

El-tilslutning

Elektrisk tilslutning af unitten skal udføres af autoriseret personel. Unitten tilsluttes et netværk med 230 V AC.

Strømforsyning/tilslutning skal ske i henhold til gældende bestemmelser og foreskrifter.

Unitten **skal** forbindes til en ekstern afbryder, så den kan afbrydes i forbindelse med vedligeholdelse, rengøring, reparation eller i en nødsituation.

HUSK, at der skal etableres potentialeudledning iht. gældende lovgivning - jf. afsnit herom på side 3.

Den leverede unit er fra fabrikken som standard leveret med Danfoss ECL Comfort 120, men kan også leveres med ECL Comfort 310.

Automatikken leveres med ventilmotor samt føler monteret i uniten og regulatoren placeret/monteret på konsol øverst i uniten. Regulatoren er elektrisk forbundet til føler, pumpe og motorventil. Udeføleren medleveres og monteres iht. beskrivelser nedenfor.

Montage af udeføler (ESMT)

Udetemperaturføleren medleveres løst med unitten.

Den monteres som vist på tegningerne.

Føleren placeres altid på den koldeste facade (normal mod nord).

Den må ikke udsættes for morgensol og må ikke placeres over vindue, dør, udluftningskanal, balkon under tagudhæng eller i nærheden af anden varmekilde. Montagehøjde cirka 2,5-3,5 m over jorden. Temperaturområde: -50 til 50° C.

Elektrisk tilslutning

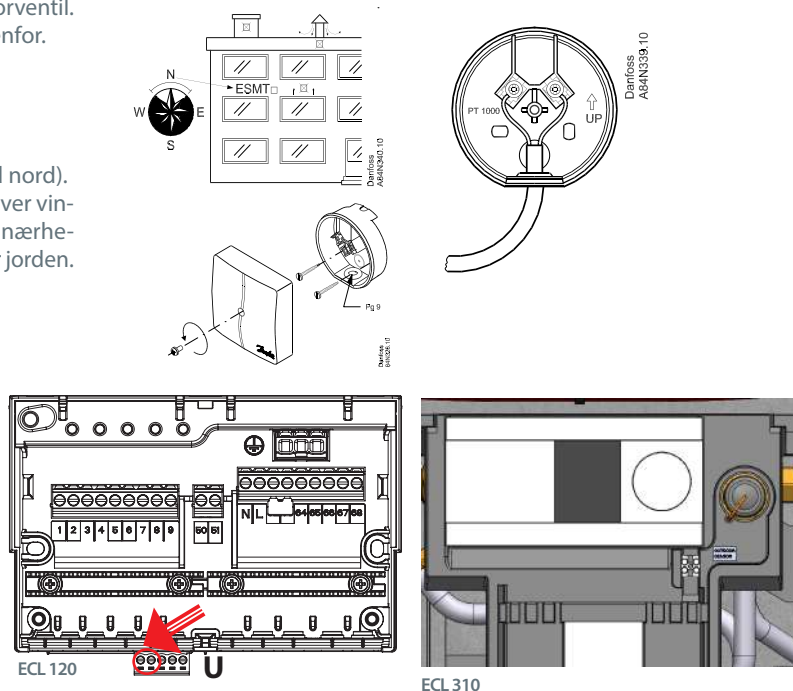
Lederne kan tilsluttes føleren vilkårligt.

Tilslutningskabel: 2 x 0,4 - 1,5 mm².

Tilslutning af udeføler - ECL Comfort 120

Kabelenderne tilsluttes ECL 120 i klemme 32 og 33 i stik på undersiden af ECL 120.

(Se også Installation Guide for ECL Comfort 120)



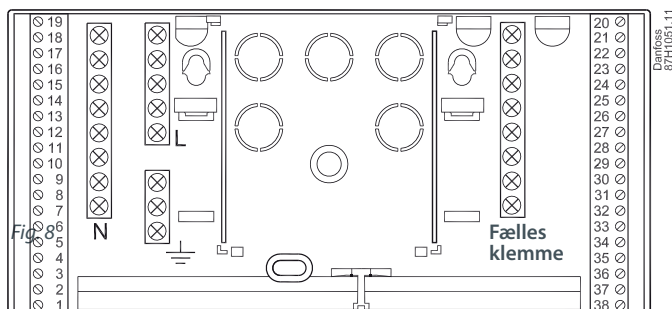
Tilslutning til ECL Comfort 310

Kabelenderne tilsluttes ECL 310 regulatoren i fælles klemme og klemme 29.

Som standard leveres ledningen formonteret, så udeføleren blot skal tilsluttes kronmuffe U udenfor reguleringsenheden, som vist på fotos til højre.

Adgang til ECL Comfort 310 bundpart

Adgang til bundpart for tilslutning af udeføler el. lign. fås ved at **trække pallås (tap) nedad** med en skruetrækker til gul streg er synlig på låsen. Herefter kan frontstykket frit vippe af. Låsning sker ved at trykke låsen opad.



12. INDREGULERING

Generelt

BEMÆRK, varianter med lidt anderledes udseende kan forekomme, men reguleringen er principielt som anført herunder.

Ved eftersyn og indregulering

Isoleringsfronten fjernes uden brug af værktøj. Tag fat i top og bund af den forreste isoleringsdel og træk forsigtigt fremad til den forreste isoleringsdel slipper den bageste del og træk derefter forsigtigt, til fronten er fri af komponenterne.

Eftersyn foretages iht. skema for serviceinterval under afsnit "Drifts- og vedligeholdelse" på side 24. Indregulering foretages iht. nedenstående anvisninger samt øvrige anvisninger i denne manual.

Idriftsættelse

Unitten idriftsættes i henhold til anvisningerne i denne manual.

Differenstrykregulator

TD-regulatoren reducerer det høje svingende tryk på fjernvarmenettet til et konstant drivtryk over unitten. Unitten er udstyret med en AVPL trykdifferensregulator.

Differenstrykregulator AVPL

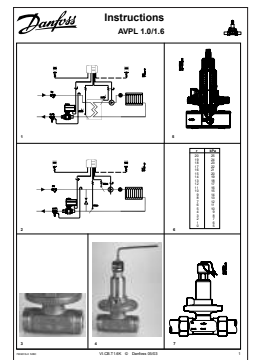
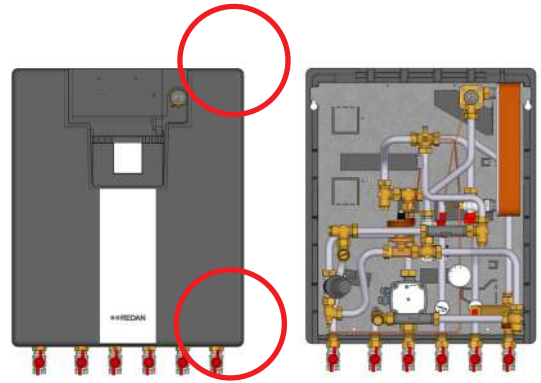
TD-regulatoren er forindstillet til 0,1 bar fra fabrikken. Differenstrykket ændres ved brug af en unbraconøgle NV3. En omgang svarer til 0,01 bar, ved drejning med uret øges, og omvendt. Regulatoren kan efterfølgende justeres.

Ønskes yderligere oplysninger henvises til Danfoss hjemmeside.

Se skala til højre, som angiver det antal omgange (r) skruen skal drejes for at opnå det ønskede differenstryk (kPa)

Hvis der opstår driftsforstyrrelser: støj eller pendlinger / dårlig reguleringsevne, kan der være behov for at efterjustere differenstrykregulatoren til et lavere driftstryk.

Se side 28 "Fejlfinding" for yderligere information.



r	kPa
20	25
19	24
18	23
17	22
16	21
15	20
14	19
13	18
12	17
11	16
10	15
9	14
8	13
7	12
6	11
5	10
4	9
3	8
2	7
1	6
0	5

Fælles klemme

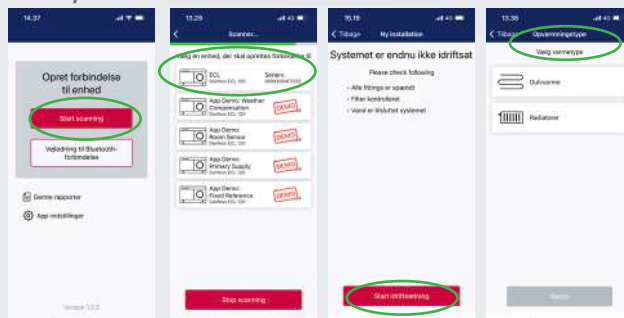
13. VARMEKREDSSEN, DANFOSS ECL 120 AUTOMATIK

**Automatisk regulering af varmeanlæg
Vejrkompensering, Danfoss ECL 120**

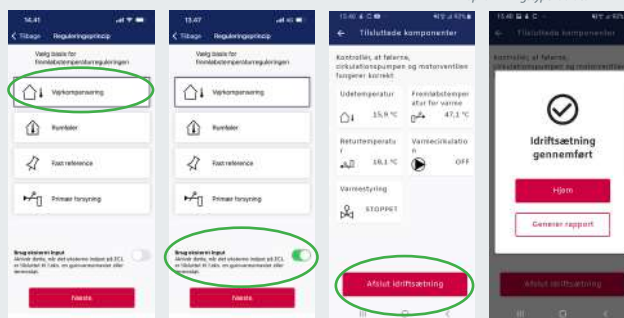
Temperaturen til radiatoranlægget kan være styret af en Danfoss ECL regulator. Fremløbstemperaturen reguleres da efter udetemperaturen. Regulatoren er forindstillet fra fabrik, således at der automatisk sker en udkobling af varmeanlægget i sommerperioden. Derudover er følgende forindstillinger (normalt) udført fra fabrik:
Sprog = Som sprog i din smartenhed (mobil)
Regulatorfunktion/Mode = Auto

Start-up

1. Ved start-up tændes først Bluetooth på smartenheden (mobil)
2. Hold dernæst aktiveringsknappen på ECL 120 inde i 3 sek. for at aktivere Bluetooth og forbinde smartenheden (mobil) og ECL 120.
3. Fra smartenheden vælges **"Start scanning"** og alle tilgængelige regulatorer vises. Brugeren vælger den ECL, han gerne vil forbinde og dernæst **"Start idriftsætning"**.
4. Derefter vælges **"Opvarmningstype"** for valg af gulvvarme eller .. radiatorer.
5. Efter valg af opvarmningstype vælges **"Vejrkompensering"**.
6. *Bemærk:* Hvis ekstern styring (eksternt input), - f.eks. Icon - er tilsluttet, aktiveres "Brug eksternt input" funktionen.
7. Tryk på **"Afslut idriftsætning"** og idriftsættelsen er afsluttet.

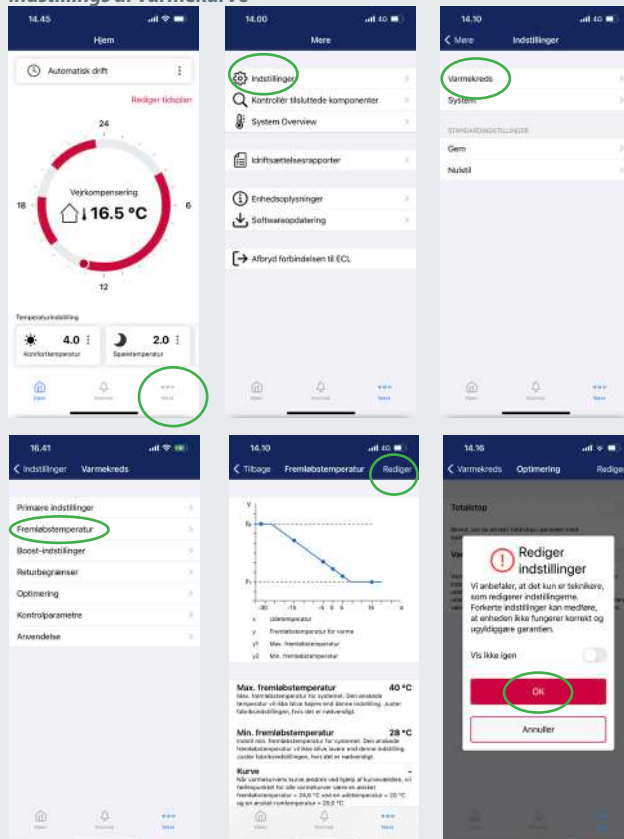
**Start-up**

Ved installationer med både gulvvarme og radiatorvarme vælges opvarmningstype radiatorer.

**Indstilling af varmekurve**

Såfremt den fabriksindstillede hældning på varmekurven ikke passer til boligens anlægstype ændres indstillingen af varmekurven med følgende fremgangsmåde:

1. Åbn Redan ECL Tool app'en. Tryk "Mere"
2. Vælg "Indstillinger".
3. Dernæst vælges "Varmekreds".
4. Vælg "Fremløbstemperatur".
5. Dernæst vises den indstillede fremløbstemperatur.
6. Tryk "Rediger" og "OK" ved den advarsel, der frekommer.

Indstilling af varmekurve

Indregulering og idriftsættelse

13. VARMEKREDSSEN, DANFOSS ECL 120 AUTOMATIK

7. Siden for den indstillede fremløbstemperatur fremkommer igen og for at ændre varmekurven scrolles der ned på siden indtil muligheden for ændring af *kurve* fremkommer.
8. *Kurven* kan nu ændres til det ønskede
9. Derefter trykkes "Gem".

Typiske indstillingsområder:

Varmekreds	2-strengs	1-strengs	Gulvvarme
Temp. max.	70-90°C	55-65°C	35-40°C
Varmekurve	1,0 - 1,75	0,8 - 1,0	0,1 - 0,5

Hvis maks. fremløbstemperatur/returtemperatur ønskes ændret:

1. Tryk "Mere"
2. Vælg herefter "Indstillinger".
3. Under "Indstillinger" vælges "Varmekreds"
4. Og dernæst "Fremløbstemperatur".
5. Dernæst vises den indstillede fremløbstemperatur. og der trykkes "Rediger"
6. Tryk "OK" ved den advarsel, der frekommer.
7. Siden for den indstillede fremløbstemperatur fremkommer igen og for at ændre fremløbstemperatur/returtemperatur scrolles der ned på siden indtil muligheden for ændring fremkommer.
8. Derefter trykkes "Gem".

Bemærk, hvis varmeanlægget alene er gulvvarme må maks. fremløbstemperaturen **IKKE** overskride 35-40 °C (aflæses på termometer).

Hvis der i opvarmningsperioden opstår ændrede varmebehov, kan regulatorens indstilling ændres.

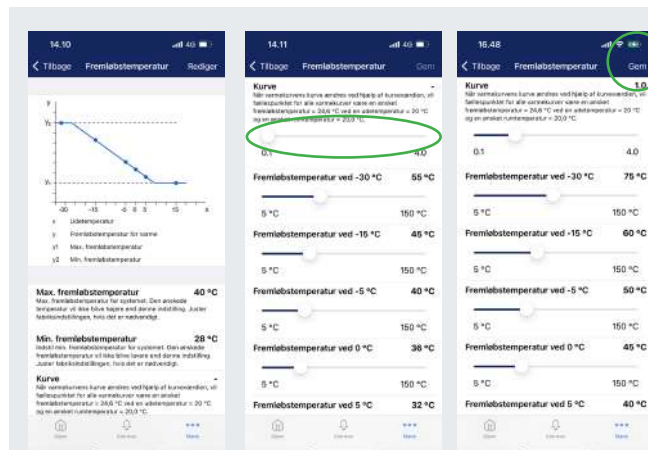
[Scan for mere information om "ECL Comfort 120"](#)



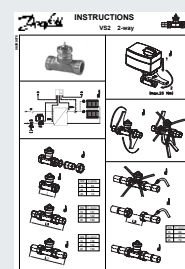
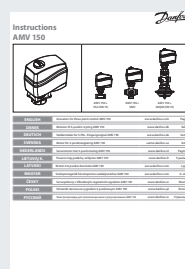
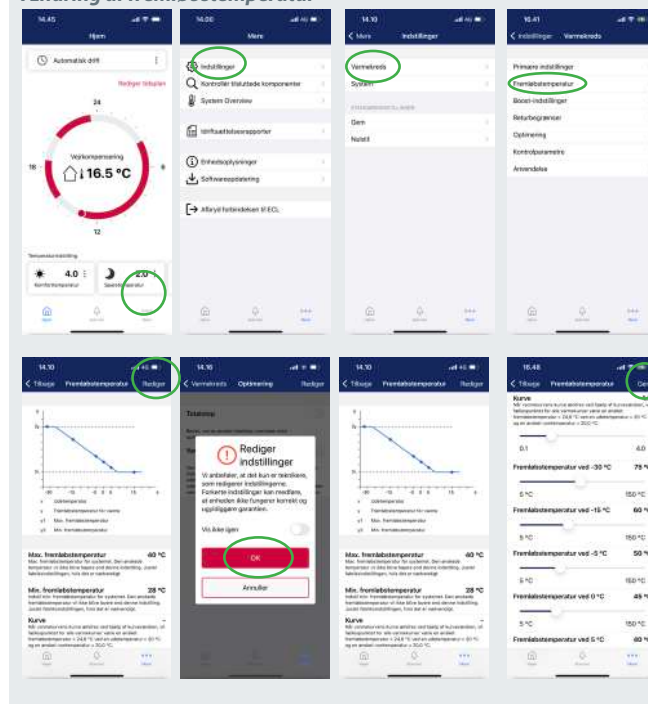
Motor + ventil

Unitten er monteret med AVPL differenstrykregulator, AMV motor og Danfoss VS2 ventil på varmekredsen. Motoren er forindstillet fra fabrik. Hvis der opstår driftsproblemer kan motoren tvangs lukkes manuelt, jf. bilag:

AMV 150, VS2



Ændring af fremløbstemperatur



14. VARMEKREDSSEN, DANFOSS ECL 310 AUTOMATIK

Vi anbefaler, at man for optimal og effektiv udnyttelse af ECL regulatoren bestiller indregulering af regulatoren hos Danfoss A/S, Salg Danmark på tlf. 8948 9159.

Automatisk regulering af varmeanlæg Vejrkompensering, Danfoss ECL 310

Temperaturen til radiatoranlægget kan alternativt være styret af en Danfoss ECL 310 regulator. Fremløbstemperaturen reguleres da efter udetemperaturen. Regulatoren leveres med en applikationsnøgle A230, tilpasset den aktuelle anlægstype. Regulatoren er forindstillet fra fabrik, således at der automatisk sker en udkobling af varmeanlægget i sommerperioden. **Fremløbstemperaturen er stillet til maks. 90°C og returtemperaturen til maks. 50°C.**

Derudover er følgende forindstillinger (normalt) udført fra fabrik:

- Sprog = Dansk
- Regulatorfunktion/Mode = Komfortdrift ("sol" symbol)
- Applikation = A230.1
- Motorhastighed og motorbeskyttelse er indstillet og regulatoren er funktionstestet, så den er klar til brug.

Opstart af ECL 310 (kom godt i gang)

Når udeføleren er korrekt monteret og elektrisk tilsluttet regulatoren jf. anvisning side 12 gøres følgende:

1. Tilslut regulatoren og tænd for strømmen
2. Vælg MENU - bekræft og drej og vælg symbol for generelle regulatorindstillinger, der vises i øverste højre hjørne i displayet
3. Drej på navigeringsknappen, vælg "Tid & Dato" og tryk på navigeringsknappen for at bekræfte
4. Indstil tid og dato
5. Regulatoren er nu klar til brug. Varmekurven og Temp. max. indstilles herefter som beskrevet nedenfor.

Indstilling / ændring af fabriksindstilling:

5. For ændring af fabriksindstilling skal kredsløksindikatoren vise et radiatorsymbol i øverste højre hjørne af displayet, som vist på foto til højre.
(Hvis der vises et andet symbol vælges "MENU" for at skifte kreds. Drej knappen til højre til pilen er ud for symbolet og tryk på knappen for at bekræfte. Der kommer en firkant omkring symbolet og ved at dreje knappen til højre eller venstre kan man vælge radiatorsymbolet. - Tryk på knappen for at bekræfte og der fremkommer en pil ud for radiatorsymbolet.
6. Drej på navigeringsknappen, vælg "Indstillinger" og tryk på navigeringsknappen for at bekræfte.
Under "Indstillinger" vælges "Fremløbstemperatur" og herunder indstilles Varmekurven (værdien, så den passer til den aktuelle anlægstype, herunder "Maks. temperatur.")
7. Typiske indstillingsområder:

Varmekreds	2-strengs	1-strengs	Gulvvarme
Temp. max.	70-90°C	55-65°C	35-40°C
Varmekurve	1,0 - 1,75	0,8 - 1,0	0,1 - 0,5

Bemærk, hvis varmeanlægget alene er gulvvarme SKAL maks. fremløbstemperaturen ændres iht. ovenstående.

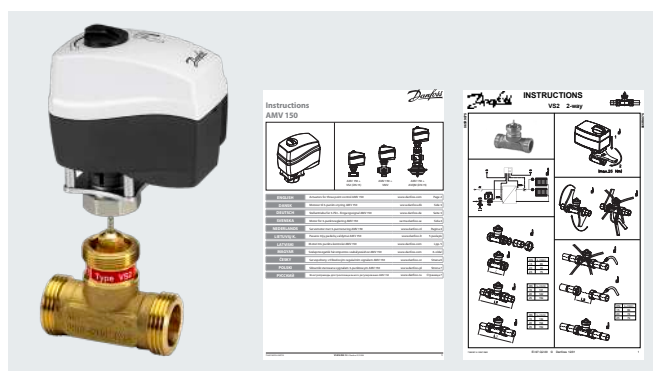
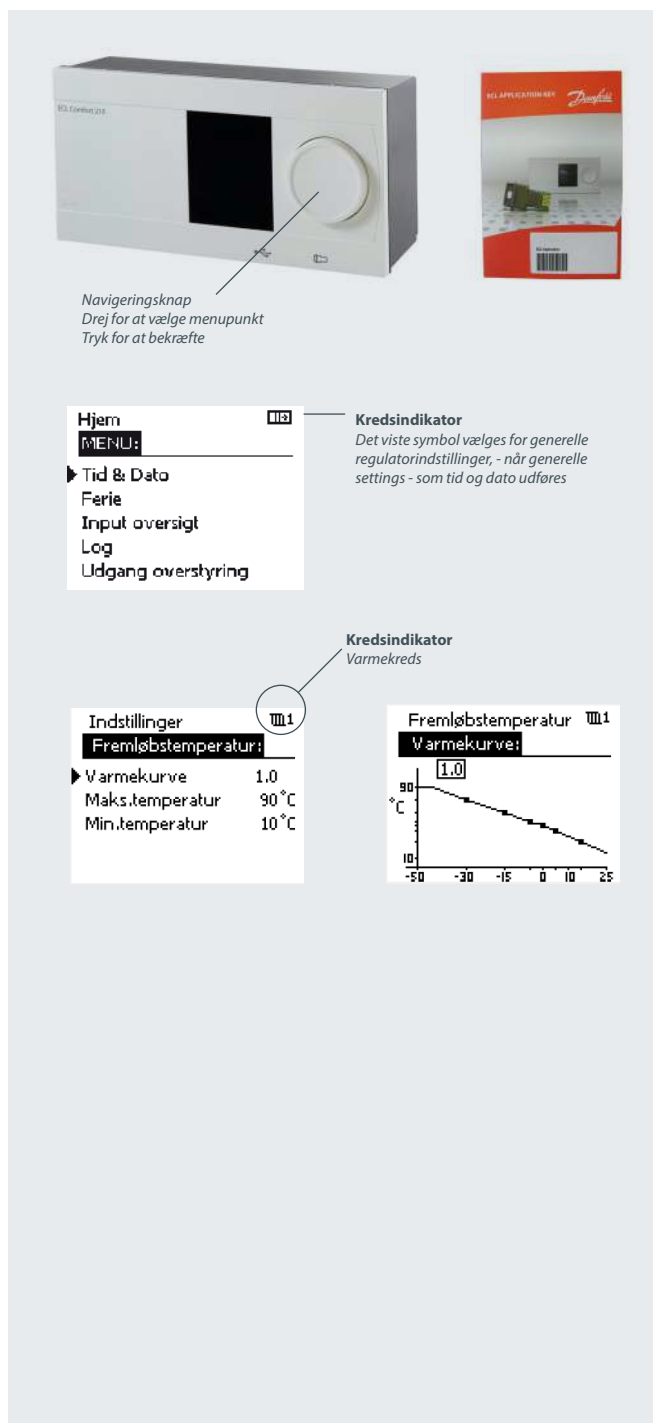
Hvis der i opvarmningsperioden opstår et andet/større varmebehov, kan regulatorens indstilling ændres.

Se "ECL Application Key Box" med ECL Comfort 210/310 bruger- og monteringsvejledning, for yderligere information.

! Husk at pumpe skal indstilles i forhold til den aktuelle anlægstype.

Motor + ventil

Unitten er monteret med AVPL differenstrykregulator, AMV motor og Danfoss VS2 ventil på varmekredsen. Motoren er forindstillet fra fabrik. Hvis der opstår driftsproblemer kan motoren tvangsslukkes manuelt, jf. bilag: **AMV 150, VS2**



15. VARMEKREDSSEN, PUMPE & SOMMERDRIFT

Pumpe - Grundfos UPM3 AUTO

Grundfos UPM3 Auto har 12 indstillingsmuligheder, som vælges med trykknappen. **Se fig. 1 - Pumpe brugerflade**

Pumpen er fra fabrik indstillet til proportionaltryk AUTOadapt.

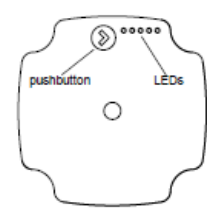
Visninger på pumpens display:

- * Pumpens ydelse (under drift)
 - driftsstatus
 - alarmstatus
- * Indstillinger (efter tryk på knappen)

Under drift viser displayet pumpens ydelse. Ved at trykke på knappen skifter visningen status eller du kan skifte indstillinger.



Fig. 1. Brugerflade.



Lysdioderne angiver pumpens ydelse.

Når pumpen kører, vil LED1 vise grønt lys. De 4 gule lysdioder angiver den aktuelle pumpeydelse.

Se fig. 2 - Pumpeydelse

Fig. 2. Pumpeydelse.

Display					Ydelse i % af P ₁ max.
●					0% (standby)
●	●				0 - 25%
●	●	●			25 - 50%
●	●	●	●		50 - 75%
●	●	●	●	●	75 - 100 %

15. VARMEKREDSSEN, PUMPE & SOMMERDRIFT

Kontroller pumpeindstillingen ved at trykke på knappen én gang (et konstant tryk). ((Ved et konstant tryk på knappen, vil displayet i 2 sek. vise den aktuelle indstilling)).

Lysdioderne vil kort vise den aktuelle indstilling inden displayet igen viser den aktuelle ydelse.

Se fig. 3 - Pumpeindstillingstabel.

Hvis pumpeindstillingen ikke giver den ønskede varmefordelingen i husets rum, ændres pumpeindstillingen.

Se fig. 3 - Pumpeindstillingstabel.

Før man starter indstillingen, skal man gøre sig klart, hvad displayet skal vise for den nye indstilling (se fig. 3).

For at ændre pumpeindstilling trykkes på knappen mellem 2 og 10 sekunder og pumpen skifter til indstillingsvalg, lysdioderne begynder at blinke og vise den aktuelle indstilling. Bliv ved at trykke på knappen, indtil displayet viser den ønskede visning/indstilling. Hvis man får trykket for langt, skal man fortsætte i loopet, indtil visningen kommer frem i displayet igen.

Lysdioderne lyser op og når de stopper vil displayet igen vise den aktuelle ydelse, og den nye indstilling vil være gemt.

Bemærk venligst:

Hvis lysdioderne ikke lyser op/skifter til indstillingsmulighed efter 2 sek. er pumpen sandsynligvis låst. Pumpen kan låses op ved at trykke på knappen i mere end 10 sek.

For at låse pumpen gentages denne fremgangsmåde

For yderligere information, se vedlagte Grundfos manual.



Boosterpumpe

For indstilling af boosterpumpe se fig. 4.

Alarmstatus

Når der er en alarm på pumpen, vil LED1 skifte til rødt lys.

Se fig 5 - Alarmstatus.

Når alarmen ikke længere er aktiv vil displayet kort skifte til driftsstatus og derefter vise den aktuelle ydelse.

Sommerdrift

Udenfor fyringssæsonen kan "sommerventilen" evt. lukkes.

Sommerdrift på anlæg med ECL 310

Uden for opvarmningserioden sker der en automatisk udkobling af pumpen til varmeanlægget. Regulatoren vil i løbet af sommererioden starte pumpen i et minut hver tredje dag, således at man undgår blokering af pumpen.

Opstart efter sommerdrift, udluftning

Åben sommerventilen. Bemærk, at der kan være behov for at udlufte anlægget påny. Anlægget udluftes via udluftningsskruen i unitten (17), på radiatorene og på evt. luftskrueluftudlader på anlæggets højeste punkt.

Pumpe blokeret

For at undgå at cirkulationspumpe sætter sig fast, hvis fjernvarmeunitten installeres lang tid før indflytning i boligen, skal det sikres af ansvarlig tilsynsførende / VVS-installatør, at pumpen aktiveres på samme måde som under normal drift.

Hvis pumpen viser en fejlmeddelelse på fronten skal du bruge antiblokeringsskruen. Tryk skruen ind og drej den fra side til side. Det gøres med strøm på pumpen. Hvis det ikke løser problemet: Sluk for hovedstrømmen, fjern derefter pumpehovedet og løsn løberen manuelt. Monter pumpehovedet og start pumpen. Kandu ikke få løberen løs, eller starter pumpen ikke, skal den udskiftes.

Fig. 3. Pumpeindstillingstabel

Funktion	Anvendes til	Display panel				
Proportionalt tryk AUTO ADAPT	To-strengs anlæg Radiator	●				
Konstant tryk AUTO ADAPT	Et-strengs anlæg To-strengs anlæg Gulvvarme		●			
Proportionalt tryk 1	To-strengsanlæg - afhængig af tryktab	●		●		
Proportionalt tryk 2	To-strengsanlæg - afhængig af tryktab	●		●	●	
Proportionalt tryk 3 - Maks.	To-strengsanlæg - afhængig af tryktab *	●		●	●	●
Konstant tryk 1	Et-strengsanlæg Gulvvarme		●	●		
Konstant tryk 2	Et-strengsanlæg* Gulvvarme		●	●	●	
Konstant tryk 3 - maks.	Gulvvarme * Et-strengsanlæg		●	●	●	●
Konstant kurve 1	Et-strengsanlæg			●		
Konstant kurve 2	Et-strengsanlæg			●	●	
Konstant kurve 3 - maks.	Et-strengsanlæg			●	●	●

* anbefalet indstilling

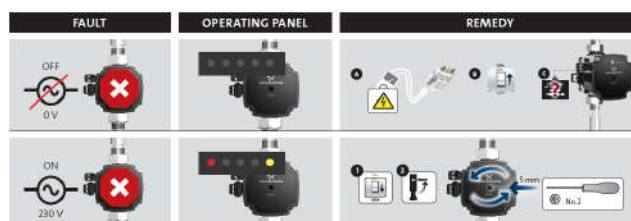
Fig. 4. Pumpeindstilling - Boosterpumpe

Funktion	Anvendes til	Display panel				
Konstant tryk 3	Boosterpumpe for brugsvandsprod.	●		●	●	●

Fig. 5. Alarmstatus

Funktion	Display panel				
Blokeret	●				●
Forsyningsspænding lav	●			●	
Elektrisk fejl	●		●		

Fig. 6. Pumpe blokeret / sætter sig fast



Indregulering og idriftsættelse

16. VARMT VAND

Generelt

BEMÆRK, varianter med lidt anderledes udseende kan forekomme, men reguleringen er principielt som anført herunder.

Idriftsættelse

Unitten idriftsættes i henhold til anvisningerne i denne vejledning.

Regulering af varmtvandtemperaturen

Danfoss PTC2+P regulator (Fig. 1) for varmt vand. Varmtvandstemperaturen indstilles ved at dreje reguleringshåndtaget mod henholdsvis "+" (varmere), eller "-" (koldere).

Start med at dreje håndtaget **med uret** - til stop/til der ikke kan drejes længere. Herefter drejes håndtaget **mod uret**, til temperaturen ud af hanen er ca. 48°C under normal tapning (7-8 liter pr. min). Temperaturen bør aldrig overstige 55°C for at undgå tilkalkning af vandvarmeren.

By-pass funktion (fabrikskobling).

Akva Lux Sp units leveres med by-pass termostat Danfoss FJVR (Fig. 2), således at der ved tapning straks produceres varmt vand ved vandvarmeren. Det anbefales at indstille termostaten på "3". Ved lang ventetid (over 20 sekunder) på det varme vand, kan det være nødvendigt at stille termostaten højere end "3".

Hvis man helt vil undgå ventetid, skal der etableres **brugsvands-cirkulation** til tapstederne.

Skalaindstilling: (vejl.)

Pos. 2 ≈ 30°C

3 ≈ 40°C

4 ≈ 45°C

Cirkulationstermostat / ombygning til cirkulation.

På anlæg med cirkulation fungerer FJVR termostaten som cirkulationstermostat og temperaturen på cirkulationsvandet indstilles uafhængigt af den indstillede varmtvandstemperatur. Det anbefales at indstille termostaten på "3".

Se hvordan man laver cirkulationskobling på side 10.

Der **skal altid monteres pumpe og kontraventil** på cirkulationsrøret med flowretning ind mod unitten.

Urstyret cirkulationspumpe

Hvis der anvendes urstyret pumpe, anbefales det, at cirkulationsvandstemperaturen indstilles til ca. 35°C.

Bemærk, hvis cirkulationspumpen (udenfor unitten) stoppes længerevarende, anbefales det, at by-pass termostaten lukkes i samme tidsrum.

Fig. 1



Fig. 2



Brugervejledning til slutbrugeren

17. BESKRIVELSE OG INDREGULERING

Instruktion

Læs instruktionen omhyggeligt. For tab og skader som følge af tilsidesættelse af brugsanvisningen, påtager fabrikanten sig ikke noget ansvar. Læs og følg disse instruktioner nøje, for at undgå fare og skader på personer og ejendom. Overskrideres de anbefalede driftsparametre, øges risikoen for tingskade og personskeade betydeligt.

Installation, idriftsættelse og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret og autoriseret personale (både VVS og EL).

Når stationen er installeret og kører er der normalt ingen grund til at ændre indstillinger eller andre funktioner. Fjernvarmeunitten er meget pålidelig og kræver umiddelbart ingen betjening.

Beskrivelse

Vejledningen omfatter Sp unittyper, som er udstyret med en gennemstrømningsvandvarmer og er beregnet til direkte tilslutning til fjernvarmen.

Sp units er udstyret med en trykdifferensregulator, der holder et konstant tryk over varmekredsen. Varmekredsen reguleres som standard af en selvvirkende FTC termostat, som i kombination med en 2-vejs ventil type RA-C, styrer temperaturen til varmekredsen. Se-Units er desuden forsynet med en pumpe.

I rum med gulvvarme reguleres temperaturen på gulvvarmeterminen for det enkelte rum. I rum med radiatorer reguleres temperaturen med radiatortermostater.

Det anbefales, at man regelmæssigt tilser unitten - typisk i forbindelse med aflæsning af fjernvarmemåleren.

Vær særligt opmærksom på utætheder og for høj returtemperatur til fjernvarmen (dårlig afkøling af fjernvarmevandet). Afkølingen, dvs. forskellen imellem fjernvarme fremløbs- og returtemperaturen har stor betydning for den samlede energiøkonomi. Returtemperaturen til fjernvarmen afhænger af den returtemperatur, der kommer fra varmeanlægget (og returtemperaturen fra brugsvandsveksleren). Derfor er det vigtigt at fokusere på frem- og returtemperaturen på varmeanlægget.

Forskellen bør typisk være 30-35°C på anlæg med radiatorer. På anlæg alene med gulvvarme er forskellen typisk 5-10°C.

Indregulering

Termostaten indstilles af VVS-installatøren ved idriftsættelse, men der kan være behov for efterjusteringer afhængigt af udetemperaturen.

Det tilrådes slutbruger at kontakte fagfolk, hvis der er brug for at ændre på parametrene (temperaturer, natsænkning etc.) i regulatoren.

Afkøling fra vandvarmeren alene:

Under aftapning vil afkølingen typisk være 30-35°C. Når der ikke tappes varmt vand, er det helt normalt, at returtemperaturen fra vandvarmeren stiger lidt. Fjernvarmemåleren vil i den situation kun registrere et meget beskedent forbrug, idet vandmængden er meget lille.

På vandvarmere med cirkulation registrerer kaloriemåleren varmetabet i cirkulationsledningen.

Uregelmæssigheder

Når måleren aflæses, kontrolleres alle samlinger for eventuelle utætheder. Ved uregelmæssigheder/utætheder kontaktes fagmand for afhjælpning.



Pas på - varme overflader

Dele af unitten kan være meget varm og kan forårsage forbrændinger. Vær meget påpasselig i umiddelbar nærhed af unitten.

Advarsel om højt tryk og høj temperatur

Den maksimale fremløbstemperatur i fjernvarmenettet kan være op til 120°C og driftstrykket op til 16 bar, hvilket kan medføre skoldningsrisiko både ved berøring og ved udstrømning af mediet. Ved overskridelse af unittens konstruktionsdata og driftsparametre for tryk og temperatur, er der betydelig risiko for tingskade og personskeade.

Nødsituation

I tilfælde af brand, lækage eller anden fare, lukkes omgående for alle energikilder til unitten, hvis det er muligt, og relevant hjælp tilkaldes.

Hvis brugsvandet er misfarvet eller lugter, lukkes alle kuglehænder på unitten, brugerne advices og fagmand tilkaldes omgående.



Brugervejledning til slutbrugeren

18. INDREGULERING

Varmtvandsregulering

Danfoss PTC2 regulator (Fig. 1) for varmt vand.

Varmtvandstemperaturen indstilles ved at dreje reguleringshåndtaget mod henholdsvis "+" (varmere), eller "-" (koldere). Start med at dreje håndtaget med uret - til stop/til der ikke kan drejes længere. Herefter drejes håndtaget mod uret, til temperaturen ud af hanen er ca. 45°C under normal tapning (7-8 liter pr. min).

Temperaturen bør aldrig overstige 55°C for at undgå tilkalkning af vandvarmeren.

Fig. 1



Skalaindstilling:

(vejl., - kan afvige iht. tryk- og temperaturforhold).

Pos. 2 ≈ 44°C

4 ≈ 52°C

6 ≈ 60°C

Fabriksindstilling: 3, svarende til 48° C

Bemærk: De oplyste værdier er vejledende og kan afvige. Indreguleringen af varmtvandstemperaturen skal altid udføres vha. måling af vandets temperatur ved tapstedet.

By-pass eller cirkulationstermostat

Termostat (Fig. 3) holder stikledningen varm om sommeren eller alternativt regulerer cirkulationstemperaturen, hvis der er etableret brugsvandscirkulation på det varme vand.

Termostaten indstilles som udgangspunkt på pos. 4.

Varmeanlæg, Differenstrykregulator

TD-regulatoren (Fig. 4) reducerer det høje, svingende tryk på fjernvarmenettet til et konstant drivtryk over anlægget. TD-regulatoren indstilles som udgangspunkt af VVS-installatøren ved idriftssættelse af unitten. Hvis der opstår driftsforstyrrelser: støj eller pendlinger / dårlig reguleringssevne, kan der være behov for at efterjustere differenstrykregulatoren til et lavere driftstryk. For afhjælpning, anbefales du at kontakte din lokale VVS-mand.

Sp Units er reguleret af en elektronisk regulator Danfoss ECL (Fig. 5) og der skal som udgangspunkt ikke foretages løbende indregulering af anlægget. Temperaturen til varmesiden fastsættes, når unitten installeres og idriftsættes. Det tilrådes slutbruger at kontakte fagfolk, hver der er brug for at ændre på parametrene (temperaturer, natsenkning etc.) i regulatoren.

For yderlige information se vedlagte dokumentation herfor.

I særlige tilfælde kan unitten være forsynet med en T°C termostat, hvorpå fremløbstemperaturen til anlægget indstilles (Fig. 6). Termostaten indstilles af VVS-installatøren ved idriftssættelse, men der kan være behov for efterjusteringer afhængigt af udetemperaturen. Indstillingsværdierne kan variere afhængigt af driftsforholdene. Det er vigtigt, at fremløbstemperaturen til radiatorerne er lavest mulig. Rumtemperaturen reguleres på radiatortermostaterne.

Bemærk! Særligt for huse der kun er opvarmet med gulvvarme. Fremløbstemperaturen indstilles typisk til ca. 30-35°C svarende til pos. 2-2,5 på termostaten (vejledende). Fremløbstemperaturen må ikke overstige 40°C. (Jf. iøvrigt ALTID gulvleverandørens anvisninger).

Pumpe

Sp units er udstyret med pumpe (Fig. 7) fra fabrik. Pumpen er indstillet i forbindelse med idriftssættelsen. Denne indstilling skal som udgangspunkt ikke ændres. Opstår der alligevel behov for at ændre pumpe-indstilling, henvises til afsnit om pumpe i montage- og idriftssættelse afsnittene for de enkelte produkter.

Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



ECL 120

eller



ECL 310

Fig. 6



Vejledende skalaindstilling: (skalaen er på toppen af håndtaget):

Pos. 4 ≈ 50°C

Pos. 5 ≈ 60°C

Pos. 6 ≈ 70°C

Fig. 7



19. DRIFT OG VEDLIGEHOLDELSE

Drift og vedligeholdelse

Visuel kontrol af unitten og aflæsning af fjernvarmemåler varetages af tilsynsførende/ejeren med korte intervaller. (Se **Vedligeholdelsesplan side 19 for yderligere information**.)

(Måleren er ikke en del af Redan leverancen).

Servicering foretages alene af uddannet, autoriseret personel.

Bemærk! Merforbrug er uanset årsagen ikke dækket af Danfoss Redans garanti - jf. Almindelige leveringsbetingelser, side 32.

Eftersyn

Unitten bør regelmæssigt tilses af autoriseret personel og om nødvendigt udføres vedligeholdelse iht. anvisningerne i denne vejledning samt øvrige anvisninger. Ved eftersyn rengøres snavs-samlere (**pos. 5, side 5**) - og herunder også si (F) ved regulator og alle omløbere efterspændes.

Gennemskylning / returskylning

Rengøring af brugsvandsveksler skal ske ved, at rent vand skylles med høj hastighed gennem veksleren i modsat retning af den normale strømning. Derved fjernes det snavs, der kan have ophobet sig i veksleren. Er rengøring med rent vand ikke tilstrækkeligt, kan veksleren også renses ved at cirkulere en rensesvæske. Efter brug af en rengøringsvæske skal brugsvandsveksleren gennemskylles grundigt med rent vand.

Udsyring af loddet brugsvandsveksler

Som udgangspunkt anbefaler vi ikke udsyring af veksleren.

Vekslerne til det varme vand kan kalke til på grund af store temperaturudsving, og fordi der anvendes iltet vand på sekundærsiden. Hvis der opstår behov for udsyring af veksleren kan dette foretages som vist på figuren til højre. Loddede veksler kan tåle gennemskylning med en svag syreopløsning.

Foranstaltninger efter vedligeholdelsesarbejde

Efter vedligeholdelsesarbejder og før idriftsættelse:

Efterspændes alle omløbere

Retableres isoleringskapper på veksler o. a. isoleret udstyr

Unitten aftørres og rengøres for spildte væsker

Værktøj, materialer o. a. udstyr fra arbejdsområdet fjernes

Åbn for energitilførelsen og kontroller for lækage

Udluft anlægget

Foretag om nødvendigt indregulering påny

Kontroller, at tryk og temperaturer er på normalt niveau.

Afkøling / Aflæsning af returtemperatur

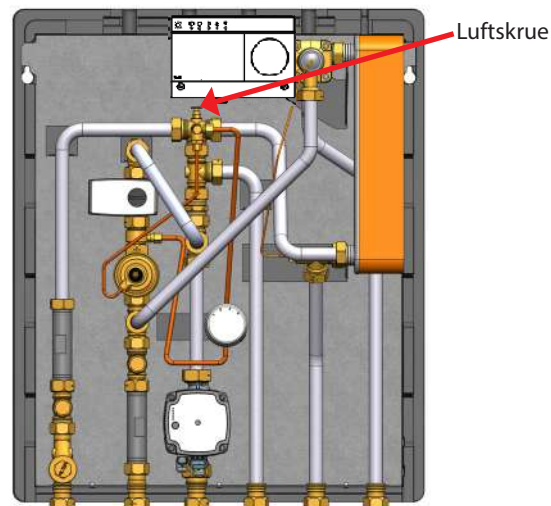
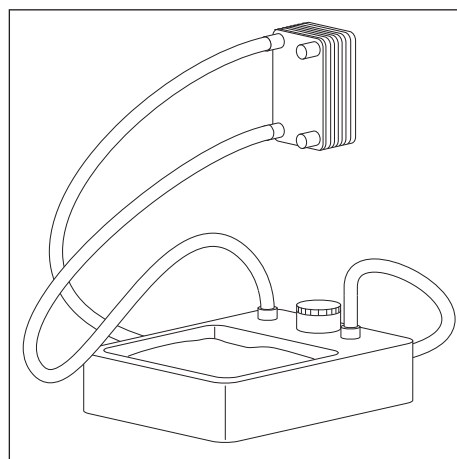
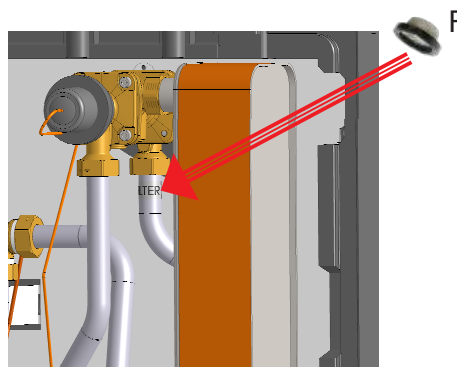
Afkølingen, dvs. forskellen imellem fjernvarme fremløbs- og returtemperaturen har stor betydning den samlede energiøkonomi. Derfor er det vigtigt at fokusere på frem- og returtemperaturen på varmeanlægget. Forskellen bør typisk være 30-35°C. Bemærk, at lav fjernvarme returtemperatur afhænger direkte af returtemperaturen fra varmekredsen (og cirkulationsvandsreturtemperaturen). Derfor er det vigtigt at have fokus på disse returtemperaturer.

Afkøling fra vandvarmeren alene:

Under aftapning vil afkølingen typisk være 30-35°C. Når der ikke tappes varmt vand, er det helt normalt, at returtemperaturen fra vandvarmeren stiger lidt. Fjernvarmemåleren vil i den situation kun registrere et meget beskedent forbrug, idet vandmængden er meget lille. På vandvarmere med cirkulation registrerer kaloriemåleren varmetabet i cirkulationsledningen.

Efterspænding

Når måleren aflæses kontrolleres alle samlinger for eventuelle utætheder. Hvis der konstateres utætheder, kontaktes autoriseret personel omgående. Vær opmærksom på, at der i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde IKKE må anvendes andre pakningstyper, end dem unitten er leveret med. I givet fald BORTFALDER GARANTIE.



20. VEDLIGEHOLDELSPLAN / TILSYN MED ANLÆG

Interval	Vedligeholdelse	Bemærkninger
Mindst en gang pr. måned* 	Aflæs måler og tjek anlægget for utætheder	Notér de aflæste måler værdier i kontrolbog - kontakt fagmand ved utætheder eller andre uregelmæssigheder
	Tjek rør og veksler for korrosion. Tjek om der er synlige tegn på belægninger (typisk hvide belægninger eller grønne irringer) på vekslerens eller rørenes overflade	Visuel kontrol Ved belægninger eller grønne irringer på vekslerens overflade, skal veksleren omgående udskiftes af fagmand
	Kontrollér alle forbindelser for utætheder	Ved lækage udskiftes pakningen og omløberne efterspændes
	Aktivering af pumpe	Notér de aflæste måler værdier i kontrolbog - kontakt fagmand ved utætheder eller andre uregelmæssigheder
	For at undgå at cirkulationspumpe sætter sig fast, hvis fjernvarmeuniten installeres lang tid før indflytning i boligen, skal det sikres af ansvarlig tilsynsførende / VVS-installatør, at pumpen aktiveres på samme måde som under normal drift.	Hvis pumpen viser en fejlmeddelelse på fronten skal du bruge antiblokeringskruen. Tryk skruen ind og drej den fra side til side. Det gøres med strøm på pumpen. Hvis det ikke løser problemet: Sluk for hovedstrømmen, fjern derefter pumpehovedet og løsn løberen manuelt. Monter pumpehovedet og start pumpen Kan du ikke få løberen løs, eller strarter pumpen ikke, skal den udskiftes.
	For at undgå at PTC2 / PM brugsvandsregulator sætter sig fast, hvis fjernvarmeuniten installeres lang tid før indflytning i boligen, skal det sikres af ansvarlig tilsynsførende / VVS-installatør, at ventil aktiveres på samme måde som under normal drift.	Funktionaliteten kontrolleres ved at dreje håndtaget mod højre og venstre flere gange (PTC2). Funktionaliteten kontrolleres ved at dreje reguleringshåndtaget frem og tilbage flere gange (PM).
Mindst en gang årligt*	Tjek, at sikkerhedsventilerne fungerer	Funktionaliteten kontrolleres ved at dreje håndtaget på sikkerhedsventilerne
	Kontrollér, at alle komponenter er intakte og fungerer efter hensigten	Ved uregelmæssighed, manglende funktionalitet eller synlige fejl og mangler ved en komponent, udskiftes denne
	Rens alle snavsfilter/-samlere i uniten	Skift filterne, hvis de ikke er intakte
	Tjek, at eventuelle el-kabler er i forsvarlig stand, og at el-tilslutningen til enheden kan afbrydes	Visuel kontrol. Afprøv om strømmen kan afbrydes til enheden
	Tjek, at evt. isoleringskappe fungerer efter hensigten	Tjek, at isoleringen slutter tæt om produktet/enheden
	Kontrollér, at temperaturregulatorer er indstillet efter anvisningerne i denne vejledning	Følg anvisningerne i nærværende vejledning
	Funktionstest af alle afspærringsventilerne	Afprøv, at kuglehanerne åbner og lukker som de skal

* Ejer / Tilsynsførende.

* Bemærk, efter adskillelse, SKAL pakningerne udskiftes.

Drift og vedligeholdelse

20.1. SÆRLIGT FOR ANLÆG, HVOR DER GÅR LANG TID, INDEN DE KOMMER I DRIFT

Installeres og indreguleres fjernvarmeuniten lang tid før indflytning i boligen, er det den tilsynsførendes forpligtelse mindst en gang om måneden at igangsætte systemet, for at undgå, at pumpe og brugsvandsregulatoren PTC2/PM sætter sig fast.

Sker dette ikke BORTFALDER GARANTIEEN fra Redans side.

Vedligeholdelse i perioder uden drift	Løsning / Bemærkninger
Aktivering af pumpe For at undgå, at cirkulationspumpe sætter sig fast, hvis fjernvarmeuniten installeres lang tid før indflytning i boligen, skal det sikres af ansvarlig tilsynsførende / VVS-installatør, at pumpen aktiveres på samme måde som under normal drift.	UPM3 Hvis pumpen viser en fejlmeddelelse på fronten, skal du bruge antiblokeringsskruen. Tryk skruen ind og drej den fra side til side. Det gøres med strøm på pumpen. Hvis det ikke løser problemet: Sluk for hovedstrømmen, fjern derefter pumpehovedet og løsn løberen manuelt. Monter pumpehovedet og start pumpen. Kan du ikke få løberen løs, eller starter pumpen ikke, skal den udskiftes.
FAULT OPERATING PANEL REMEDY Antiblokeringsskrue	
Brugsvandsregulator For at undgå, at PTC2 / PM brugsvandsregulator sætter sig fast, hvis fjernvarmeuniten installeres lang tid før indflytning i boligen, skal det sikres af ansvarlig tilsynsførende / VVS-installatør, at ventilen jævnlgt aktiveres. Alle tappesteder bør aktiveres med en varmtvandstapning ved hvert tappested. Åben og luk flere gange ved hvert tappested.	Hvis regulatoren har sat sig: PTC2 Funktionaliteten kontrolleres ved at dreje reguleringshåndtaget skiftevist med og mod uret med åben varmtvandshane - ind til man fornemmer, at ventilen åbner. Typisk bliver regualtoren varm og man kan høre, at der løber vand igennem. PM Funktionaliteten kontrolleres ved at dreje reguleringshåndtag skiftevis mod blå og rød prik med åben varmtvandshane - ind til man fornemmer, at ventilen åbner. Typisk bliver regualtoren varm og man kan høre, at der løber vand igennem. PTC2/PM Hvis regulatoren ikke kan aktiveres med ovenstående forslag, kan det måske løses, ved at man åbner og lukker et par gange for koldt vandstilgangen - med åben varmtvandshane.

Fejlfinding

21. FEJLFINDING, VARME

Grundlæggende

Ved driftsforstyrrelser bør man grundlæggende, - inden den egentlige fejlfinding foretages, undersøge om:

- tjek rør og veksler for korrosion. Tjek om der er synlige tegn på belægninger (typisk hvide belægninger eller grønne irringer) på vekslerens og rørenes overflade
- anlægget er korrekt tilsluttet
- fremløbstemperaturen fra fjernvarmen er på normalt niveau
- differenstrykket er på normalt niveau, spørg evt. fjernvarmen
- der er strøm til anlægget - pumpe
- snavssamleren på fjernvarme fremløbsrøret er ren
- der er luft i anlægget (om anlægget er udluftet)

Problem	Årsag	Løsning
Varme, ingen varme	Tilstopet snavssamler på fjernvarme - eller anlæg retur.	Rens si / snavssamler.
	Evt. filter i fjernvarmemåler tilstopet.	Renses (i samråd med fjernvarmeværket).
	Defekt eller fejlindstillet TD-regulator.	Kontrollér TD-regulatorens funktion - rens evt. ventilsædet og kapillarrør.
	Luftlommer i anlægget.	Udluft anlægget grundigt - jf. Instruktionsen.
Uens varmfordeling	Luftlommer i anlægget.	Udluft anlægget grundigt - jf. Instruktionsen.
Dårlig afkøling	For lille hedeplade / for små radiatorer.	Forøg den samlede hedeplade.
	Dårlig udnyttelse af den eksisterende hedeplade.	Åben for alle radiatorer og undgå, at radiatorer i anlægget bliver varme i bunden.
	Kontraventil i shunt hænger eller er defekt.	Rens eller skift kontraventil.
Ingen varme	Pumpen er ude af drift.	Kontrollér, at der er strøm til pumpen, og at den kører. Kontrollér, at der ikke er luft i pumpehus - se pumpemanual.
	Pumpen står på for lavt "trin" (ikke alle anlægstyper).	Stil pumpen på et højere trin, jf. Instruktionsen for varmeanlæg.
	Luftlommer i anlægget.	Udluft anlægget grundigt - jf. Instruktionsen.
Støj fra unitten	Defekt kontraventil i shunt	Skift kontraventil.

Fejlfinding

22. FEJLFINDING, VAND

Grundlæggende

Ved driftsforstyrrelser bør man grundlæggende, - inden den egentlige fejlfinding foretages, undersøge om:

- tjek rør og veksler for korrosion. Tjek om der er synlige tegn på belægninger (typisk hvide belægninger eller grønne irringer) på vekslerens og rørenes overflade
- anlægget er korrekt tilsluttet
- fremløbstemperaturen fra fjernvarmen er på normalt niveau
- differenstrykket er på normalt niveau, spørg evt. fjernvarmen
- der er strøm til anlægget - pumpe
- snavssamleren på fjernvarme fremløbsrør er ren
- der er luft i anlægget (om anlægget er udluftet)

Problem	Årsag	Løsning
Svingende temperatur	Kontraventil på cirkulationsledning defekt (medfører opblanding – cirkulationsvandsrør bliver koldt under aftapning).	Kontraventil skiftes.
For lidt eller Intet varmt vand	Defekt brugsvandsregulator. Tilkalket veksler. Snavssamler på fjernvarmen er stoppet.	Kontrollér regulatorens funktion - udskift ved fejl. Udsyr eller udskift veksler. Rens si / snavssamler.
For lav varmtvandstemperatur	Som ovenfor. Kontraventil på cirkulationsledning defekt (medfører opblanding – cirkulationsvandsrør bliver koldt under aftapning).	Som ovenfor. Kontraventil skiftes.
Lav temperatur / Forskellig temperatur ved tapstederne	Kontraventil i termostatisk blandingsbatteri i badeværelse defekt - medfører opblanding af koldt og varmt vand. Bemærk, svingende temperaturer ved andre tapsteder i installationen kan forekomme! HUSK, alle husets blandingsbatterier skal tjekkes for fejl! Tilkalket veksler.	Udskift blandingsbatteri, evt. kun kontraventil. Udsyr eller udskift veksler.
Manglende tryk på det varme vand	Tilstoppet si i koldtvandsmåler eller evt. i koldtvandstilgangen på unitten. Tilkalket veksler.	Rens si / filter (kv. måleren i samråd med vandforsyningen). Udsyr eller udskift veksleren.
Lang ventetid	Cirkulationspumpe ude af drift. (ikke alle anlæg har cirkulation). Bypass ventil.	Undersøg om pumpen kører - om der er strøm til pumpen. Kontrollér bypass ventilens funktion - udskift ved fejl.
For høj varmtvandstemperatur	Defekt brugsvandsregulator. Forkert indstillet brugsvandsregulator (PTC2).	Kontrollér regulatorens funktion - udskift ved fejl. Anbefalet indstilling 48°C.
Faldende temperatur under af tapning	Tilkalket veksler. Kortsluttet / defekt veksler. Snavssamler på fjernvarmen er stoppet.	Udsyr eller udskift veksler Udskift veksler. Rens si / snavssamler.
Dårlig afkøling	Tilkalket veksler. Forkert indstillet brugsvandsregulator (PTC2).	Udsyr eller udskift veksler. Anbefalet indstilling 48°C
Misfarvet vand (i længere tid)	Kortsluttet / intern lækage i veksler	Udskift veksler

23. RETNINGSLINIER FOR VANDKVALITET I DANFOSS LODDEDE VARMEVEKSLERE

ENGINEERING
TOMORROW
 Danfoss A/S
 Danfoss Heating Segment - DAN
 BU HEX - Local Inspection Center Kamnik Slovenien

Retningslinjer for vandkvalitet i Danfoss loddede varmevekslere med plader i plademateriale EN 1.4404 ~ AISI 316L

Danfoss har udarbejdet denne vejledning for vandkvaliteten i brugsvand og fjernvarmevand, der anvendes i varmevekslere af rustfast stål (EN 1.4404 ~ AISI 316L), loddet med rent kobber (Cu), kobbernikkel (CuNi) eller rustfast stål (StS). Det er vigtigt at understrege, at vandspecifikationen ikke er en garanti mod korrosion, men den skal betragtes som et værktøj til at undgå de mest kritiske vandapplikationer.

Parameter	Enhed	Værdi eller koncentration	Plade	Loddemateriale		
			AISI 316L W.Nr. 1.4404	Cu	CuNi	StS
pH		< 6,0	o	-	-	o
		6,0 – 7,5	+	o/-	o	+
		7,5 – 10,5	+	+	+	+
		> 10,5	+	o	o	+
Ledningsevne	µS/cm	< 10	+	+	+	+
		10 – 500	+	+	+	+
		500 – 1.000	+	o	+	+
		> 1.000	+	-	o	+
Frit klor	mg/l	< 0,5	+	+	+	+
		0,5 – 1	o	+	+	+
		1 – 5	-	o	o	o
		> 5	-	-	-	-
Ammoniak (NH ₃ , NH ₄ ⁺)	mg/l	< 2	+	+	+	+
		2 – 20	+	o	o	+
		> 20	+	-	-	+
		< 60	+	+	+	+
Alkalinitet (HCO ₃ ⁻)	mg/l	60 – 300	+	+	+	+
		> 300	+	o	+	+
		< 100	+	+	+	+
		100 – 300	+	o/-	o	+
Sulfat (SO ₄ ²⁻)	mg/l	> 300	+	-	-	+
		> 1,5	+	+	+	+
		< 1,5	+	o/-	o	+
		< 100	+	+	+	+
Nitrat (NO ₃)	mg/l	> 100	+	o	+	+
		< 0,1	+	+	+	+
		> 0,1	+	o	o	+
		< 0,2	+	+	+	+
Jern (Fe)	mg/l	> 0,2	+	o	+	+
		0 – 0,3	+	-	-	+
		0,3 – 0,5	+	o/-	+	+
		> 0,5	+	+	+	+

+	God korrosionsbestandighed
o	**Korrosion kan forekomme, når flere parametre evalueres med o
o/-	Korrosionsrisiko
-	Brug anbefales ikke

* Grænser for hårdhedsforhold defineret pr. erfaring og interne test i Danfoss' laboratorium

** Hvis tre eller flere parametre er evalueret med o, er der behov for rådgivning med Konsulent for korrosion & mikrobiologi eller BU HHE-repræsentant

Anbefalet kloridkoncentration for at undgå spændingskorrosionsrevnedannelse (SCC) i de rustfri stålplader:

Applikationstemperatur	Kloridkoncentration
ved T ≤ 20 °C	maks. 1.000 mg/l
ved T ≤ 50 °C	maks. 400 mg/l
ved T ≤ 80 °C	maks. 200 mg/l
ved T ≥ 100 °C	maks. 100 mg/l

Find yderligere information om vandkvalitet på www.redan.dk under Service & Support

24. EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

**Danfoss Redan A/S**

District Energy
 Haarupvænget 11
 DK-8600 Silkeborg
 Tlf. +45 87 43 89 43

EU DECLARATION OF CONFORMITY**Danfoss Redan A/S**

declares under our sole responsibility that the

Product category:

Small substations with electrical equipment

Type designation(s):

VX 22, S 22 and VX Solo 22

Akva Vita TD, Akva Vita TDP, Akva Vita S and Akva Vita VX,

Akva Lux TD, Akva Lux TDP and Akva Lux S,

Akva Lux II S-unit and Akva Lux II VX/VXi,

Akva Les II S-unit and Akva Les II VX/VXi,

Akva Lux Se and VXe

VX2000 and Akva Lux II VX-F

Akva lux II TDP-F, Akva Lux II S-F, Complete S-F,

EvoFlat FSS, EvoFlat MSS and EvoFlat Four Pipe

Akva Therm 22, 28, 35, and Akva Therm LV

Distribution module GI, GRI, SGC and SGTZC

OEM Shunt

Covered by this declaration is in conformity with the following directive(s), standard(s) or other normative document(s), provided that the product is used in accordance with our instructions.

Machinery Directive 2006/42/EC

EN 60204-1:2006/A1:2009. Safety of machinery – Part 1 – General Requirements.

EN 12100:2010, Safety of machinery – Risk assessment.

Date: 2021.03.22 Place of issue: Silkeborg	Issued by  Signature: Name: Jan Bennetsen Title: Engineering Specialist	Date: 2021.03.22 Place of issue: Silkeborg	Approved by  Signature: Name: Henrik Ellegaard Title: Quality and EHS Supervisor
--	--	--	---

Danfoss Redan A/S only vouches for the correctness of the English version of this declaration. In the event of the declaration being translated into any other language, the translator concerned shall be liable for the correctness of the translation.

ID No: DREU00EU001

Revision No: A

Page 1 of 2

Classified as Business

25. Almindelige betingelser

Disse Almindelige Salgs- og Leveringsbetingelser ("Leveringsbetingelserne") gælder for alle leverancer af produkter og/eller serviceydelser ("Produkter") fra Danfoss Redan A/S ("Danfoss Redan") til enhver kunde ("Køber"). Leveringsbetingelserne skal være gensidigt bindende for Danfoss Redan og Køber, medmindre andet er udtrykkeligt aftalt. Danfoss Redan er ikke bundet af vilkår fremsat af Køber, som afviger fra Leveringsbetingelserne, medmindre sådanne vilkår er aftalt skriftligt mellem Danfoss Redan og Køber. Danfoss Redan er heller ikke bundet af vilkår fremsat af Køber, selv om Danfoss Redan ikke har gjort indsigelse mod sådanne vilkår.

1. Ordrebekræftelse

Købstilbud er først accepteret, når Køber har modtaget Danfoss Redan's skriftlige, herunder elektroniske, accept af tilbuddet eller Danfoss Redan inden for acceptfristen har modtaget skriftlig, herunder elektronisk, overensstemmende accept fra Køber på et af Danfoss Redan afgivet tilbud.

2. Levering og risikoens overgang

Produkterne leveres Ex Works Rødskro eller ethvert andet af Danfoss Redan meddelt sted i Danmark. Ved manglende oplysning fra Køber om transportform kan Danfoss Redan afsende Produkterne til Køber på en af Danfoss Redan valgt transportform. Alle Danfoss Redan's omkostninger som følge heraf betales af Køber og transporten sker på Købers risiko. Ex Works skal fortolkes i overensstemmelse med den udgave af Incoterms, der gælder på tidspunktet for købsaftalens indgåelse.

3. Forsinkelse

Såfremt Danfoss Redan ikke leverer til aftalt tid, kan Køber skriftligt kræve levering og fastsætte en endelig, rimelig frist herfor. Sker levering ikke inden for denne frist, er Køber berettiget til at hæve købet og kræve erstatning for dokumenteret, direkte tab. Herudover kan Køber ikke rejse krav mod Danfoss Redan som følge af forsinkelse.

4. Priser

Priser for Produkter er eksklusive moms og/eller andre afgifter. Danfoss Redan forbeholder sig ret til at regulere de aftalte priser for ikke-leverede Produkter i tilfælde af valutakursændringer, prisforhøjelser fra underleverandører, materialeprisstigninger, ændringer i arbejdslønninger, statsindgreb eller lignende forhold.

5. Emballage

Engangsemballage er inkluderet i aftalte priser og godtgøres ikke ved eventuel returnering. Flergangsemballage er ikke inkluderet i prisen, men godskrives Køber ved omgående, fragtfri returnering i uskadt stand i overensstemmelse med Danfoss Redan's anvisninger.

6. Betalingsvilkår

Betaling skal ske inden 30 dage fra fakturadato. Fra forfaldstid debiteres morarente på 2 % per måned.

7. Koncernmodregning

Ethvert selskab som tilhører Danfoss Redan koncernen er berettiget til at modregne egne krav mod Køber i Købers eventuelle krav mod ethvert af de nævnte selskaber.

8. Produktinformation

Enhver produktinformation – uanset om den hidrører fra Danfoss Redan eller en af Danfoss Redan's forretningsforbindelser – herunder information om vægt, dimensioner, kapacitet eller andre tekniske data i katalog, beskrivelse, prospekt, annonce m.v., er at betragte som orienterende, og er kun forpligtende i det omfang, Danfoss Redan udtrykkeligt henviser hertil i tilbud og/eller ordrebekræftelse. Specifikke krav fra Køber er kun bindende i det omfang, de er skriftligt bekræftet af Danfoss Redan.

9. Beskyttet og fortrolig information

Enhver form for information, som ikke er offentlig tilgængelig, herunder tegninger og tekniske dokumenter, overdraget af Danfoss Redan til Køber ("Fortrolig Information"), skal forblive Danfoss Redan's ejendom og skal behandles fortroligt af Køber. Fortrolig Information må således ikke uden Danfoss Redan's skriftlige tilsagn kopieres, reproducere eller overdrages til tredjepart eller bruges til andet formål end det ved overdragelsen tiltænkte. Fortrolig Information skal leveres tilbage ved påkrav.

10. Ændringer

Danfoss Redan forbeholder sig ret til uden varsel at foretage ændringer i sine Produkter, såfremt dette kan ske uden væsentligt at ændre aftalte tekniske specifikationer og uden væsentlig ændring af Produkternes form eller funktion.

11. Vederlagsfri reparation

Danfoss Redan forpligter sig til efter eget valg at reparere eller omlevere Produkter, som efter Danfoss Redan's undersøgelse viser sig at være mangelfulde på leverings tidspunktet pga. fabrikations-, konstruktions- eller materialefejl, såfremt Køber reklamerer inden 12 måneder fra Produktets levering, dog maksimalt 18 måneder fra den på Produktet anførte datokode. For mangelsindsigelser vedrørende tilkalkning af varmeveksleren for brugsvand – af typen Akva Vita II, Akva Lux II eller Akva Les II – udgør reklamationsfristen dog 60 måneder fra Produktets levering. Omkostninger til demontering og nymontering erstattes ikke. Ved mangelsindsigelser sender Køber, efter forudgående aftale med Danfoss Redan, Produktet til Danfoss Redan vedlagt en følgeseddel med angivelse af den påståede mangel. Fragt og forsikring betales af Køber. Produktet skal returneres uden påmonterede dele. Viser Danfoss Redan's undersøgelse, at Produktet ikke er mangelfuldt, returneres Produktet til Køber.

Frugt og forsikring betales af Køber. Såfremt Danfoss Redan konstaterer mangler, sender Danfoss Redan det istandsatte Produkt eller et erstatningsprodukt til Køber og overtager udskiftede dele eller det mangelfulde Produkt. Danfoss Redan vælger forsendelsesform og betaler frugt og forsikring. Herudover kan Køber ikke rejse krav mod Danfoss Redan som følge af mangelfulde Produkter.

12. Produktansvar

Danfoss Redan er ikke ansvarlig for skader forvoldt af et Produkt på fast ejendom eller løsøre, som indtræder, mens Produktet er i Købers besiddelse. Danfoss Redan er heller ikke ansvarlig for skader på produkter, der er fremstillet af Køber, eller på produkter, hvori produkter fremstillet af Køber indgår. I den udstrækning Danfoss Redan måtte blive pålagt produktansvar over for tredjemand for sådanne skader, er Køber forpligtet til at holde Danfoss Redan skadesløs. Køber er endvidere forpligtet til at lade sig meddele ved den domstol eller voldgiftsret, som behandler krav rejst imod Danfoss Redan på grundlag af en sådan skade. Hvis tredjemand fremsætter krav mod en af parterne om erstatningsansvar for sådanne skader, skal denne part straks underrette den anden skriftligt herom.

13. Følgeskader/Indirekte tab

Danfoss Redan er ikke ansvarlig over for Køber for nogen form for følgeskader eller indirekte tab, som måtte udspringe af eller i relation til en købsaftale, som reguleres af disse Almindelige Salgs- og leveringsbetingelser, herunder, men ikke begrænset til, produktionsafbrydelse, tab af profit, tab af goodwill eller tab af data.

14. Reklamationer

Krav vedrørende mangler, forsinkelse, produktansvar eller andre krav om erstatning skal fremsættes skriftligt til Danfoss Redan uden ugrundet ophold.

15. Intellektuelle rettigheder

Hvis et Produkt leveres med tilhørende software, erhverver Køber en ikke-eksklusiv softwarelicens i form af brugsret til softwaren begrænset til det formål, som fremgår af den tilhørende produktspecifikation. Udover dette erhverver Køber ingen rettigheder i form af licens, patent, ophavsret, varemærkeret eller anden intellektuel rettighed forbundet med Produktet. Køber erhverver ingen rettigheder til kildekoden til softwaren.

16. Forbud mod videresalg og brug til visse formål

Danfoss Redan's Produkter er produceret til civil brug. Danfoss Redan's Produkter må ikke bruges til eller videresælges til formål, der har nogen form for forbindelse til kemiske, biologiske eller atomare våben eller til missiler, der er i stand til at fremføre sådanne våben. Danfoss Redan's Produkter må ikke sælges til personer, virksomheder eller enhver anden form for organisation, såfremt der er kendskab til eller mistanke om, at disse er relaterede til nogen form for terrorist- eller narkotikaaktivitet. Danfoss Redan's Produkter kan være omfattet af lovmæssige reguleringer og restriktioner, og kan derfor være omfattet af restriktioner ved salg til lande/kunder omfattet af eksport-/importforbud. Sådanne restriktioner skal overholdes ved videresalg af Danfoss Redan's Produkter til disse lande/kunder. Danfoss Redan's Produkter må ikke videresælges, såfremt der er tvivl eller mistanke om, at Produkterne kan blive brugt til ovennævnte formål. Hvis Køber har kendskab til eller mistanke om, at ovennævnte betingelser er blevet overtrådt, skal Køber straks give Danfoss Redan meddelelse herom.

17. Force majeure

Danfoss Redan er berettiget til at annullere ordrer eller udskyde aftalt levering af Produkter, og er i øvrigt fri for ansvar for enhver manglende, mangelfuld eller forsinket levering, der helt eller delvist skyldes omstændigheder, som ligger uden for Danfoss Redan's rimelige kontrolmuligheder, såsom oprør, uroligheder, krig, terrorisme, brand, offentlige forskrifter, strejke, lockout, slow-down, mangel på transportmidler, varemangeld, sygdom eller forsinkelse ved eller mangler ved leverancer fra leverandører, uheld i produktion eller afprøvning, eller manglende energiforsyning. Samtlige Købers beføjelser suspenderes eller bortfalder i sådanne tilfælde. Køber kan hverken i tilfælde af annullering eller udskudt effektivisering kræve skadeserstatning eller fremsætte noget krav i øvrigt mod Danfoss Redan.

18. Global Compact

Danfoss Redan er en del af Danfoss-koncernen, der har tilsluttet sig FN's Global Compact initiativ, hvilket betyder, at Danfoss Redan har forpligtet sig til at leve op til 10 principper omhandlende menneskerettigheder, arbejdstagerrettigheder, miljø og korruption. Danfoss Redan opfordrer derfor også Køber til at leve op til disse grundlæggende principper. For yderligere information om Global Compact: <http://www.unglobalcompact.org>

19. Delvis ugyldighed

Såfremt en eller flere af bestemmelserne i disse Leveringsbetingelser kendes ugyldige, ulovlige eller uigennemførlige, skal ingen af de øvrige bestemmelses gyldighed, lovlighed eller gennemførlighed påvirkes eller forringes deraf.

20. Tvister

Eventuelle tvister mellem parterne, som udspringer af eller i relation til en købsaftale, som reguleres af Leveringsbetingelserne, afgøres efter dansk ret med undtagelse af lovvalgsbestemmelser. Enhver tvist, som ikke kan løses i mindelighed, skal indbringes for retten ved Danfoss Redan's værning.

Version 04/2012

26. IDRIFTSÆTTELSESATTEST

Unitten er den direkte forbindelse mellem fjernvarmeforsyningen og husinstallationen. Alle forsyningsrør og rørene i den faste installation skal tjekkes og gennemskylles inden idriftsættelsen. Når der er fyldt vand på anlægget, efterspændes alle omløbere inden der foretages trykprøvning. Snavssamlerne renses og unitten indreguleres iht. instruktionerne i denne bruger- og montagevejledning.

Det er vigtigt, at alle tekniske foreskrifter og gældende lovgivning i enhver henseende overholdes.

Montage og idriftsættelse må alene udføres af uddannet, autoriseret personel.

Unitten er tæthedstestet fra fabrikken, men efter transport, håndtering og efter opvarmning af systemet skal tilslutningerne kontrolleres og efterspændes om nødvendigt.

Vær opmærksom på, at samlinger kan være udført med EPDM pakninger! **Derfor er det vigtigt ikke at OVERSPÆNDE omløberne.** Overspænding kan resultere i utætheder. Utætheder som følge af overspænding eller manglende efterspænding er ikke dækket af garantien.

Udfyldes af VVS-entreprenøren

Denne unit er efterspændt, indreguleret og idriftssat

Dato/År

Firmanavn (evt. stempel)

DANFOSS REDAN A/S
LINÅVEJ 11C - REDAN RECEPTION
HÅRUPVÆNGET 11 - VAREMODTAGELSEN

DK-8600 SILKEBORG

TEL. +45 87 43 89 43

TEL. +45 89 88 01 00 (DIREKTE SALG NORDIC)

REDAN.DK

REDAN@DANFOSS.COM



COMFORT
FIRST

**COMFORT
FIRST**

Redan påtager sig intet ansvar for mulige fejl i kataloger, brochurer og andet trykt materiale. Redan forebeholder sig ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i sine produkter, herunder i produkter, som allerede er i ordre, såfremt dette kan ske uden at ændre allerede aftalte specifikationer. Alle varemærker i dette materiale tilhører de respektive virksomheder. Redan og Redan-logoet er varemærker tilhørende Redan A/S. Alle rettigheder forebeholdes.

AQ528255746844DA-DK0101

145X2143

PRODUCED BY REDAN A/S © 06/2025